

### CRISIS ABSURDA

## Los agentes del separatismo

Se ha abierto una de las crisis más estúpidas que registran los anales de la política española. Viene motivada por la actitud inconstitucional de un ministro, apoyado por otro ministro y refrendados ambos por el Jefe, sostenido éste en el criterio del partido. O sea, que el partido agrario español se hace eco de una inconstitucionalidad y sobre su achaque, provoca la crisis. No es tampoco exacto el proceso. El ministro que no es otro que Royo Villanova, provoca una crisis sin consultar ni a Dios ni al diablo, se solidariza otro ministro y el Jefe y el partido con ambos. Ya empieza aquí la irregularidad, porque lo natural es que la crisis fuera causada primero ante el partido para que por las vías normales de la disciplina llegara al Gobierno, porque los ministros que figuran en el Gabinete no tienen, y mucho menos en el caso presente, contenido de por sí, sino por el partido que representan. Es decir que propiamente hablando, en el Ministerio no están el señor Royo y el señor Velayos como personas, sino como miembros del partido agrario. Pero de sobra saben todos que el señor Royo Villanova es el ministro más ferocemente personalista que ha pasado por Gabinete alguno y que se ha hartado de decir, y sobre todo de demostrar, que en el Gobierno actual él es él, antes que ministro agrario. Se explicará por ello el que quien constantemente ha estado haciendo pretermisión de escrituras disciplinarias y hasta de discreción gubernamental, no va a sentir, al despedirse, los rigores de una formalidad partidista. Ha cesado cuando él ha querido y lo notable del caso es que ha hecho cesar al partido y, más curioso todavía, con un especioso pretexto que él ha arbitrado y que da también la circunstancia de que ha logrado imponer al partido. Especioso e inconstitucional o, mejor, anticonstitucional. Es decir que el partido agrario español, partido gubernamental y que debe sentir todo el peso de su responsabilidad y más en estos momentos, deja de actuar aparatosamente por una inconstitucionalidad que, más que en las normas centralistas del partido, que no son cortas, hay que hallar en el humor temperamental del señor Royo. Esta inconstitucionalidad que pensaba empujar con su intrínseca intransigencia el ministro "agrario" es su impertinente deseo de evitar los traslados de servicios a la Generalitat, servicios además de los más típicos del poder regional, servicios que están discernidos a la Región autónoma por el artículo 16 de la Constitución. Y mientras está en pie, este artículo 16, relacionado en la forma que se precisa con los 14 y 15, el señor Royo Villanova no puede pedir, "constitucionalmente" al menos, que se prive a Cataluña de los servicios que indebidamente le venían siendo retenidos, porque además de la Constitución estos servicios están taxativamente reconocidos por la ley del Estatuto catalán de 15 de Septiembre de 1932.

Ahora bien, como da la circunstancia de que en lugar de imponer al señor Royo al partido su criterio, es el señor Royo quien impone el suyo al partido agrario, resulta, como decimos, que es éste el responsable de una crisis anticonstitucional. Sería demolidor esto en cualquier ciudadano; en el partido agrario que, a pesar de su inmadurez y de su ineficiencia tan pregonada, es uno de los pivotes de la actual amalgama gubernamental, este delito reviste una especial gravedad y tanto por el motivo que ocasiona esta crisis como por el procedimiento que se ha seguido por parte del partido en su substanciación, reo se hace a la vindicta del pueblo. No están los revolucionarios en los partidos ácratas ni los separatistas en la exaltación nacionalista. Los revolucionarios están encaramados en el poder, en ese poder que precisamente abandonan en el arroyo, cuando a un ministro extravagante se le exacerba el "humor" antirregionalista que siente y que con cualquier fútil motivo le "enciende el pelo". Revolucionarios y separatistas. Revolucionarios porque cara a la aspera situación nacional e internacional de la política española, se desentendían de las responsabilidades del poder, achaque por cierto frecuente en el partido agrario español, cuyo jefe es el primer emigrante en los momentos de peligro; separatistas, porque el separatismo de mayor fondo se predica y se practica cuando se dicen inconveniencias como ésta que refiere nuestro paisano Manolo Aznar en el "Heraldo de Aragón", espetada por el señor Royo Villanova: "Yo voy a pedir una Constitución en la cual no quepan los Estatutos, ni el catalán, ni el vasco, ni el gallego"; pero sobre todo cuando se quiere barrenar la Constitución para dar paso a una excentricidad del unitarismo agresivo del señor Royo, más rico en sustancias separatistas que las mayores exaltaciones de Cataluña o Euzkadi. La experiencia, fecunda aquí también en enseñanzas, ha demostrado de sobra que, cuando este apetito voraz de un "españolismo" mal entendido rompe con las consideraciones autonomistas y agrade sin contemplaciones a la personalidad de nuestros pueblos, el separatismo se propicia largamente. Puede crear el señor Royo, al frente o mejor imponiéndose una vez más su ideología impermeable al partido agrario esa fórmula tan perniciosa ya del "unitarismo español". Nosotros le auguramos desde ahora una exacerbación de todos los rencores autonomistas, con lo cual se habrá ultrajado la causa de la concordia ciudadana y se habrá experimentado un nuevo y lamentable retroceso en la reconciliación hispánica. Y cuando lo haya logrado, y frente a las dificultades de todo orden en el interior y en el exterior, sigan campando todavía y destapándose tan graciosamente los "humores" antirregionalistas del señor Royo, si hay sinceridad en las gentes de aquel momento, podrán apreciar una vez más esa labor tan castizamente revolucionaria y separatista que venía preparando el señor Royo.

### EN TODO NAVARRA

## Puede cultivarse tabaco

En la "Gaceta" se ha publicado la siguiente orden:  
El Sr. Vistas las consideraciones expuestas por esa Dirección General, Presidencia de la Comisión Central para los ensayos de Cultivo del Tabaco, en las que pone de manifiesto la conveniencia de autorizar los ensayos del cultivo del tabaco en toda la provincia de Navarra.—Este Ministerio ha acordado que se amplie la autorización de permiso de cultivo concedido en la convocatoria para los ensayos del cultivo del tabaco en España durante la campaña de 1935-37 para el Norte de Navarra, a toda la Provincia.  
Lo que de orden Ministerial comunico a V. I. para su conocimiento y efectos.—Madrid 17 de Septiembre de 1935.—P. D. Joaquín Paya.—Señor Representante del Estado en el Arrendamiento de tabacos.

### ACCION CATOLICA

## Por la paz

Con la autorización del M. I. Sr. Provisor de la Diócesis y señores Consiliarios y de acuerdo con los señores Párrocos, la Junta de Unión Diocesana de Mujeres Católicas, obediendo al llamamiento que hace la Junta Suprema, ofrecerá mañana domingo, día 22, la comunión y misa de las ocho y las preses de la función de la tarde en todas las Parroquias, rogando por la paz.  
Es deseo de la Junta Suprema que se unan a estos actos el mayor número de fieles para implorar la misericordia divina y nosotros rogamos a los señores Párrocos de los pueblos organicen ese mismo día según acto especial para elevar nuestras plegarias todos unidos cumpliendo los deseos del Sumo Pontífice.  
Quiera el Señor evitar la guerra que se cierna amenazadora.  
Acuñad todos a orar con fe y con fervor.  
LA JUNTA DIRECTIVA.

### Del momento

#### LA JUSTICIA, PODER ...

Discreto y comedido, pero enérgico en el fondo, el Presidente del Tribunal Supremo ha leído en el acto de apertura de los Tribunales un discurso de apertura, el cual es una calurosa defensa del poder judicial en frente de la tesis sustentada por los redactores de la Constitución actual, en cuyo texto se ha evitado cuidadosamente el inscribir la palabra y el discernimiento de "poder" a favor de la Justicia. Se queja el señor Medina de que "los Tribunales no gozaron de plena independencia ni siempre se buscó para la función a los más inteligentes". El discurso habla de nepotismo gubernante, que convertía las carreras de los servidores judiciales en empleos similares de otros servicios. Todo lo cual quiere decir que ha estado convertida la Justicia en un instrumento más del ejecutivo. Es comprensible que si se tiene este criterio de la administración de la Justicia, haya habido empeño de que la justicia no sea poder aparte. El pueblo en donde la Justicia no es una función aparte, desligada de la política, moviéndose en la esfera que le es peculiar y al margen de todo intrusismo gubernativo, no puede aspirar a que su administración sea honorable. No hay nada que infecte más el poder judicial que la intrusión en él del nepotismo gubernante. Cuando el ejecutivo profesa la tesis de que puede disponer a su antojo de la función judicial, no sólo se exorbita el poder de la Justicia, sino que se convierte en una manumisión indigna de la política restante. Pero hay más. Una administración va bien a condición de que todos y cada uno de sus poderes se mantengan en la trayectoria que les es propia. El extravío del poder judicial es causa de importantes desvíos de los otros poderes, porque lo seguro ha de ser que allí donde la justicia quiebra, quiebra también la recta ordenación de los otros poderes, porque la justicia es esto ante todo, que cada cual se mantenga en su justa función, sin invadir esferas que no le competen.

No dejará de tener fuerte repercusión este clamor del Presidente del Supremo, y realmente es un bochorno que siempre se esté hablando en España de la dignificación del poder judicial y nunca se abstenga la política de utilizarlo como instrumento de sus concupiscencias mezquinas. Se hablaba de que la República había venido a curar este mal, que a lo que se ve, es una endemia de la administración española.

#### LA "HOME FLEET", AL MEDITERRANEO

Uno de los acontecimientos más destacados de estos días es la marcha de la "Home Fleet" al Mediterráneo. El hecho, por insólito, ha producido en Inglaterra considerable emoción. "Jamás" dice una de las agencias informativas—"la "Home Fleet" ha pasado al Este del Estrecho". En efecto, razón de gran peso tiene que haber, por una parte, y razón de tranquilidad, por otra, para que Albión se haya decidido a mandar al Mediterráneo la escuadra metropolitana, como si dijéramos, la flota de casa, que esto significa "Home Fleet", en el Mediterráneo, hoy o mañana, que se conjure por el momento el conflicto italo-etíope o que no, se va a jugar esa partida de póker que Mussolini ha contado al redactor de "Le Matin"; si es que este mar va a ser de Italia o va a ser de Europa, porque lo seguro es que si la supremacía se decidiera a favor de Italia, el Mediterráneo habría dejado de ser una ruta europea controlada por Inglaterra, para ser un camino cuyo peaje habría que pagar a Italia. El que la "Home Fleet" vaya al Mediterráneo quiere decir que Inglaterra ha comprendido todo el alcance de la cuestión al cargar las dos escuadras, porque además de la escuadra de casa, Inglaterra tiene de siempre una formidable escuadra mediterránea. Y como urge pasar al Oeste todo el gran equipo defensivo antes de que aparezca sobre el Canal de Malta la "fase" aérea concertada con la acción naval para producir la rota efectista de la trayectoria inglesa de la metrópoli hacia las colonias, Inglaterra pasa los barcos de la "Home Fleet" al otro lado del Estrecho; mientras sitúa la gran escuadra del Mediterráneo al amparo de las bases de Grecia y de Egipto, proyectada sobre el ángulo Corfú-Malta-Suez, con la llave de éste y con un fuerte apoyo sobre el de Otranto.  
¿Y la razón de tranquilidad? ¿Supondrá la ida de la "Home Fleet" debilitación de la cintura defensiva y del poder inglés en las rutas norteafricanas? Seguro que no. Aquí se emplearán a fondo los efectivos franceses y Alemanía no hará demostración alguna, según parece probable.

#### LA MENDICIDAD EXOTICA

Hemos de llamar respetuosamente la atención de las autoridades acerca de la atroz marea de mendigos exóticos que sube a estas nuestras latitudes y que molestan sin cesar al transeúnte y sobre todo los domicilios de los ciudadanos. De todas partes se va desterrando la caridad mendicante y al mendigo se le persigue como un parásito porque se ha comprobado que a estas zonas de mendigos se acoge una cantidad abrumadora de maldantes y profesionales de la vagancia. Es verdad, sin embargo, que hay gentes que tienen que vivir de la beneficencia de los convecinos porque carecen de recursos y la sociedad no puede dejar sin alimento y sin ropa, por de pronto, a los suyos. Pero hay que entender bien este "suyos", porque en nuestro caso concreto son los pamploneses, y si es que sobra, que no sobra, los navarros. Mucho de este parasitismo mendicante y nómade, así como mucho del paro auténtico también, se arreglaría, facturando a los interesados a sus pueblos respectivos, porque está claro que en circunstancias tan anormales es cada uno de los Ayuntamientos

### LA CULTURA EN NAVARRA

## El Instituto de Tafalla

El Gobierno de la República, del que forma parte un diputado por Navarra, ha acordado la supresión del Instituto de Tafalla.

El Instituto de Tafalla era sostenido por los presupuestos del Ayuntamiento, el Estado y la Diputación. Venía a llenar una necesidad cultural.

Los países nuevos, fundados en la postguerra, que dan el tono de la preocupación cultural, señalan el promedio de un liceo o instituto en proporción de veinte a cincuenta mil habitantes. Finlandia por ejemplo tiene uno por cada 20.000 habitantes. En esta proporción, Navarra debiera tener 18 institutos. Los que hay: Pamplona, Tudela y Tafalla. De ellos, el Gobierno acuerda el cierre de uno; Tafalla. Queda reducida a dos: Pamplona y Tudela.

Como índice de cultura, Navarra figura entre los pueblos más atrasados: Dos institutos para 360.000 habitantes, a razón de 180 mil para cada uno.

Y no se diga que la calidad de población, agrícola y extendida por el campo, favorece este coeficiente, pues, al contrario, en aquellas grandes urbes industriales en las cuales cientos de miles de hombres pueden ser atendidos en un solo centro, cabe que la proporcionalidad se altere. Pero en los países rurales, es preciso que el servicio de cultura esté en armonía con las características de la tierra.

El Estado sujeta la cultura para su dirección y nos condena a vivir sin ella. La ley prohíbe a los religiosos mantener colegios. Los que hay viven en precario perpetuo. El Gobierno cierra los institutos. ¿Dónde vamos a curar los estudios de segunda enseñanza?

Mas, aun es de lamentar en mayor grado la indiferencia de la opinión ante la noticia. Sólo son libres los países cultos. Los demás tal vez no merezcan serlo. Desde luego, no suelen serlo, como no sea en apariencia. Viven sujetos espiritualmente a la esclavitud y servidumbre de los pueblos más adelantados. ¿Cómo va a ser libre quien no sienta esa emoción!

Navarra no tiene Universidad. No tiene institutos especiales. No tiene centros de investigación. Carece de un centro de estudios históricos, tan indicado por su glorioso pasado. Al paso que corremos dejaremos de tenerlos. Y en la obra de poder los medios culturales, habrá tomado parte la propia representación parlamentaria de Navarra, concretada en la figura política cuyos méritos personales la elevaron a la categoría de ministro.

#### EL PREMIO MARVA

## El concurso del año 1935

Los trabajos para este Concurso han de ser presentados antes de las doce de la mañana del día 30 del actual, dirigidos al Excelentísimo señor Presidente del Patronato de la Fundación del Premio Marva, en el Instituto Nacional de Previsión, (Sagasta, 6, Madrid), o en cualquiera de sus Cajas colaboradoras.

Se premiará con 5.000 pesetas y 100 ejemplares de su obra al mejor trabajo sobre el tema: "LA ORGANIZACION Y EL FUNCIONAMIENTO DE LOS TRIBUNALES DEL TRABAJO EN LA LEGISLACION COMPARADA Y SU POSIBLE APLICACION EN ESPAÑA".

#### Iruña'ko Euzko Abesbatza

A última hora nos comunican telefónicamente nuestro director, señor Olazola, que hoy llega a Iruña con el fin de celebrar ensayo de conjunto.

Elva, pues, esta nota para comunicar a todos los abesbatas que hoy, a las siete y media en punto de la tarde, se celebrará el citado ensayo bajo la batuta de nuestro director.

#### S. A. Conducción de Aguas de Arteta

Con el fin de hacer una reparación en la Central y líneas eléctricas, se suspenderá la corriente el próximo domingo de 8 a 12 de la mañana.

Produce LA VOZ DE NAVARRA

### LA SITUACION POLITICA

## Lerroux plantea al Jefe del Estado la cuestión de confianza y se abre oficialmente la crisis

## Ello ocurrió después de conferenciar el jefe radical con el agrario y el liberal-demócrata

Madrid 20 (23.30)  
LOS AGRARIOS.—UNA VISITA DE GIL ROBLES  
A las diez de la mañana llegó al domicilio del partido agrario el señor Martínez de Velasco.

Un cuarto de hora después acudió el señor Gil Robles, que estuvo conferenciando con el jefe agrario.

Al terminar la entrevista, el señor Gil Robles dijo:  
—Entre dos buenos amigos nunca habrá grandes dificultades.  
Por su parte, el señor Martínez de Velasco manifestó que había cambiado impresiones con el jefe de la Ceda sobre el momento político, pero que no debía olvidarse que la resolución definitiva dependía de la minoría en la reunión que iba a celebrarse.

#### EUSKO IKASKUNTZA EN TUDELA

## Conferencias del ingeniero Troncoso y el químico Fuentes

## Una excursión al Bocal

Con la misma animación y con la concurrencia de días anteriores se han celebrado los actos anunciados para hoy.

A las once y media, don Miguel Troncoso, Ingeniero afecto al servicio catastral de Navarra, ha desarrollado su interesante conferencia que ha versado sobre el tema "Industrias rurales en Navarra". La conferencia ha ofrecido una síntesis admirable de las industrias rurales que no han sido objeto de otras conferencias o cuyo desenvolvimiento no implica una organización independiente. Hace resaltar que el monocultivo cereal en el secano y el exclusivo cultivo de la remolacha en regadío han quebrado la línea estable de la economía agraria, al chocar con los escollos de la superproducción, de la crisis económica y de otros.

El agricultor no ha tenido defendida su vida agraria con producciones auxiliares que contrapesaran parcialmente al menos, los rigores de aquellas adversidades y ha surgido el colapso económico general, que ha engendrado una gran indecisión respecto a futuras orientaciones. Anima a los agricultores a que establezcan con arreglo a los procedimientos modernos algunas de las nuevas industrias zootécnicas, que no necesitan de brazos y que aprovechen los subproductos de la casa aportando pingües beneficios. Pasa a continuación a estudiar la producción oleícola en España, deteniéndose especialmente en la de Navarra, la cual dice hallarse en el límite del área de vegetación olivarera. Señala el hecho extraño de que, estando a la cabeza España de la producción y exportando aceite a otros destinos, sea importado luego parte de este aceite refinado y artísticamente envasado procedente de otros pueblos mediterráneos. Expone unas normas a seguir para la producción de aceites finos. Explica diversos procedimientos de fabricación. Se ocupa a continuación de la industria conservera, de la que dice que no es propiamente una industria casera, como no sea en cuanto a la producción para el consumo doméstico. Expone interesantes ideas acerca del desecado y embotado de los frutos, extendiéndose en consideraciones para el perfeccionamiento de estas operaciones. También la industria serícola ha ocupado una parte de esta sugestiva conferencia, exponiendo las distintas fases de la vida del gusano de seda, modo de alimentación, plantaciones de las moreras y cuidados de las mismas y por último, ha tratado también de la avicultura, haciendo resaltar el déficit de la producción española, que obliga a importaciones considerables del extranjero. Se ha ocupado de las diversas razas de gallinas, de las condiciones, instalación y pasada, de la apicultura, en la que manifiesta que no es necesario extenderse, ya que recientemente se ha celebrado un cursillo en Pamplona.

La conferencia, bello resumen de las industrias auxiliares de la agricultura, ha sido muy amena, logrando reconcentrar durante su transcurso la atención del numeroso auditorio que ha premiado con aplausos el luminoso trabajo del distinguido ingeniero.

### Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION  
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista	3.00 %
Imposiciones anuales	3.50 %
Imposiciones semestrales	3.00 %
Cuentas corrientes a la vista	1.25 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 O 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIALES.—DOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES  
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Aizasua, Aoz, Añallo, Arriba, Caparroso, Carcastillo, Cascañe, Corella, Echalar, Elizate, Estella, Irurzun, Isaba, Leizaola, Lesaca, Lodoosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera de Bidasoa.

# Información de la vida local



**Ecos de S. Sebastián**

**VIAJES**

—Regresó de San Sebastián el director del Orfeón Pamplonés, don Remigio Múgica.

—Han vuelto de Moretín las señoritas Petra y Adela Tapiz del Castillo.

—Volvieron de su viaje de boda el ingeniero don Joaquín Múgica y su bella esposa, doña Encarnación Bregaña.

—Vino de San Sebastián doña Juana Vergara de Azcarate.

## Aserraderos Mecánicos de Navarra

Para tratar de un importante asunto se convocó a todos los patronos de esta industria que se celebrará el próximo miércoles, 26 del actual, a las diez de la mañana, en el domicilio de la Asociación de Patronos de Pamplona (San Francisco, 3, segundo).

—Ha venido de Cartagena con su señora, doña Marichu Sanz de Larín y Ferrera, el oficial de la Armada don Joaquín Rivera.

—Regresó de Zarauz con su familia don Antonio Ayesarain.

—Ha vuelto de Navaleón (Soria) el procurador de los Tribunales don Leandro María Canada.

—Fue de Berbinzana a Logroño don Donato Pérez.

—Regresó a Madrid el doctor don Tomás Garmendia y Landa.

## "La Roncalesa" S. A.

Participa al público que el autobús que sale diariamente a las 10 de la mañana a San Sebastián, saldrá el domingo, día 22 a las 7 de la mañana, debido al Circuito de Lasarte; saliendo de San Sebastián a las 9 de la tarde.

La Empresa

—Ha vuelto de Zarauz don Luis Huarte.

—De Burguete ha vuelto a Tafalla con su familia don Juan Berio.

—Terminado su verano regresó de San Sebastián la encantadora señorita María Luisa Ardanaz Echarte.

—Salieron para Francia don Bautista Arce y su sobrino el joven estudiante en Ciencias Químicas don Antonio Carrillo Arce.

—Ha salido para Barcelona el comerciante don Serafín Beola.

—Al Baleario de Euzkacoain han llegado: Don Anastasio Lacasta, de Beire.

Don Juan Sánchez, doña Concepción Sánchez y doña Eustaquia Izu, de Pamplona.

—Del mismo Baleario han salido: Don Inocencio Miquelez, para Irurozqui.

Don Eugenio Garro, para Erroz.

Don José María Zubano, para Los Arbos.

## Noticias y sucesos

**CASA DE SOCORRO**

En este benéfico Establecimiento se presentaron ayer para recibir asistencia facultativa las siguientes:

Y. S., de 23 años, de erosiones en el codo izquierdo, por caída de bicicleta.

Felisa Resano, de 16 años, de heridas por mordedura de perro en la pierna derecha.

Enrique Elizondo, de 13 años, de fractura de colles brazo derecho, herida contusa en régimen mentolana y conmoción cerebral, de pronóstico reservado, por caída de un árbol.

También se practicaron tres reconocimientos para bagages.

**¡VIVA LA JUERGA...!**

De Olite comunican que anteayer de madrugada, a consecuencia de una reyerta que tuvieron en la plaza pública por cuestiones del baile dos vecinos de aquella ciudad, los serenos municipales al detenerles se vieron arrollados por un grupo grande de gente que promovió un fuerte alboroto pidiendo la libertad de los detenidos; y al detener a uno de los que protestaban con más énfasis, se abalanzaron los demás y a viva fuerza lo rescataron y lo pusieron en libertad, por lo que hubo necesidad de requerir el auxilio de la Guardia civil, la cual se presentó en el lugar del suceso y después de restablecerse el orden se llevó detenidos a Raimundo Mironeo Múgica, Casimiro Echeverría y Víctor Cerdán, los cuales como culpables del delito de desacato y resistencia a los agentes han sido puestos a disposición del Juzgado; que les instruye causa por el procedimiento de urgencia.

**UNA DESGRACIA**

De Falces dan cuenta de que noches pasadas, durante la música que se celebraba en la Plaza de los Puercos unos chicos se subieron a un árbol que se hallaba reforzado con tablas, y al pretender uno de aquellos bajarse del mismo quedó enganchado en una de dichas tablas que terminaba en punta, con la que se produjo una extensa herida con desgarró en el brazo derecho de pronóstico grave; por lo que después de curado por el médico titular de aquella villa, y en vista de su estado, se dispuso su traslado al Hospital de Barañain, donde ingresó.

**MADERAS**

De Jula Botica y entarimados

**ANTONIO ERIOE**

**INCONVENIENTES DE NO SER MISIONARIO**

Por la benemérita de Castejón ha sido puesto a disposición del Juzgado un pobre hombre de la provincia de Soria, llamado Fernando Sanz, que fué sorprendido conduciendo unas alforjas en las que llevaba 30

## EN EL AYUNTAMIENTO

### Sesiones de las Juntas de Catastro, Veintena y de la Corporación

#### Don José de Ariz es nombrado oficial 1.º de Catastro

#### La municipalización de las aguas de Arteta

Se reunió la Junta de Catastro, designando las comisiones que han de desarrollar los diferentes trabajos que le incumben.

Fasó a la Comisión de Industria un escrito del gremio de sastres, sobre tasas.

**JUNTA DE VEINTENA**

Ayer, a las cinco de la tarde celebró sesión extraordinaria la Junta de Veintena, con asistencia del señor Alcalde accidental señor Arrivillaga, el concejal señor Aldaba y de los mayores contribuyentes señores Euba y por la Tejería Mecánica, Lipúzcoa.

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Y se ratificó el acuerdo del Excmo. Ayuntamiento por el que se recurre en vía contencioso-administrativa contra Decreto de la Excmo. Diputación de fecha 25 de junio último, que resolvió recurso de las Empresas de Automóviles de Línea por tasas de la Estación Municipal de Autobuses.

**SESION ORDINARIA DEL AYUNTAMIENTO**

A las siete menos diez minutos de la tarde dió comienzo la sesión ordinaria bajo la presidencia del Alcalde accidental señor Arrivillaga y con asistencia de los capilulares señores Zabala, Cosco, Goñi Urziza, Garbayo, Burgaleta, Alfaro, Beriain, Arraiza, (E), Aldaba y Armisen.

**ORDEN DEL DIA**

Acta de la sesión anterior, aprobada.

Cuotas y libramientos, aprobadas.

Instancia de don Félix Larrea Nogués, solicitando empadronamiento en esta ciudad. Como se pide.

Comunicación del Concejal don Salvador Goñi Urziza, dando cuenta de que le fueron sustraídas de su domicilio las insignias del cargo de Concejal, sin que hasta la fecha hayan podido ser recuperadas.

Enterados.

Resultado de las oposiciones celebradas para proveer la plaza de vacante de Oficial primero de la Sección de Catastro. Se nombra a don José de Ariz y se hace resaltar los notables ejercicios de los otros tres dignos aspirantes y se acuerda dirigirlas un oficio laudatorio y que conste en acta la satisfacción del Ayuntamiento por su competencia.

**DE LA COMISION DE FOMENTO**

Elevando a conocimiento del Excmo. Ayuntamiento el acuerdo de la Excmo. Diputación Foral y Provincia de Navarra recaído en el recurso entablado por don Rufino Saralegui contra acuerdo municipal por el que se le denegó la autorización solicitada para abrir huecos en una pared manerera de la casa núm. 17 de la calle de Zapateria. Visto.

Proponiendo se eleva a siete pesetas el jornal que percibe en la actualidad el obrero del ramo de Obras don Pedro Trinidad. Aprobado.

Proponiendo se concedan las autorizaciones solicitadas para realizar diversas obras, a don Fermín Echarren, en representación de la señora Viuda de don José Pastor, a don Antonio Gallarza, a don Francisco Berrueta y a don Aniceto Goñi. Aprobado.

**DE LA COMISION DE GOBIERNO**

Proponiendo se anuncie concurso para el suministro de calzado con destino al Cuerpo de la Policía Rural. Aprobado.

**DE LA COMISION DE HACIENDA**

Proponiendo se declare exentos de impuestos sobre derechos de niño a los vecinos don Basilio Martínez, don Hilgino Ustarroz, don Modesto Urbola, don Angel Martínez y don Sabino Dallo. Aprobado.

Comunicación del Jefe Provincial de Estadística, relacionada con la rectificación del Censo Electoral.

Se autoriza al Alcalde para que designe 4 ó 5 temporeros que ayuden en estos trabajos.

Informando instancia de don José María Garatecochea, solicitando se le reconozca como propietario de un capital censal. Aprobado.

dando lugar a que mordieran a varias personas.

Uno por dejar una camioneta abandonada.

Uno por causar daños en los Jardines de la Tacconera.

**Leija "LA NAVARRA"**

ADAPTO RUIZ DE MENDOZA

Fábrica en Estella y Villarrías

Uno por dejar un perro abandonado y meterse en los Jardines.

Cuatro por impugnar la caridad.

Uno por embriaguez y escándalo.

Tres por embriaguez y escándalo.

Tres por infracción del Código de circulación.

**MIRANDO POR LA SALUD PUBLICA**

Por el personal correspondiente han sido remitidas al Laboratorio municipal para su análisis varias muestras de leche recogidas en el día de ayer.

## REGISTRO CIVIL

En los libros del Registro Civil se hizo ayer la siguiente inscripción:

Defunción: Basilio Victoriano Echarte, cuatro meses, de Pamplona, Avenida de Guipúzcoa, Villa Emilia.

## Canas

desaparecieron sin peligro alguno usando "Ehator".

Venta, Viuda de Lecumberri, Mayor, 5, y principales perfumerías.

J. BEOLA.—TARAZONA DE ARAGON.



**BOLETIN RELIGIOSO**

**EJERCICIOS ESPIRITUALES DE SAN IGNACIO DE LOYOLA EN LA CASA DE CRISTO REY DE TUDELA**

Del día 15 del próximo mes de Octubre, para obreros, sirvientes, etc.

Director, R. P. Antonio Ramirez Osés, S. J.

**EN LOS PP. PAULES**

Misas a las 5,30, 6,15, 7 y 8 (días ordinarios).

Misas a las seis, siete, ocho y diez, los domingos, con plática en la de las ocho y en la de las diez.

Por la tarde, exposición a las seis y media.

**EN SAN IGNACIO**

Todos los días, misa cada media hora, de seis a diez, y a las once; los festivos, a las doce.

Todos los domingos, en la misa de seis y media; homilía, y en la de doce instrucción.

Todos los jueves:

Por la mañana, a las ocho, comunión de los Coros de los Jueves Eucarísticos.

Por la tarde, Hora Santa.

**ADORACION NOCTURNA**

Real Servicio Eucarístico para el mes de Septiembre

Día 21, Santiago, por don Francisco Martínez.

Día 24, San Fermín (Titular), por doña Vicenta Huarte de Ipar.

Día 25, San Pedro, a intención de un adorador.

Día 26, Circuncisión, a intención de un adorador.

Día 28, San Miguel (Titular), por don Francisco Ansaldó.

Día 14 Tarascos y el día 15 misa de comunión y retirada de la guardia.

**EJERCICIOS ESPIRITUALES DE LA UNION APOSTOLICA, DE SACERDOTES DE LA DIOCESIS DE PAMPLONA**

La Junta de U. A. ha organizado una tanda de ejercicios para Sacerdotes, que se celebrará en la Casa de San Francisco Javier de Burlada, del día 22 del actual domingo por la tarde, al día 23, sábado, por la mañana, y será dirigida por el R. P. Casimiro Clement, S. J.

Los sacerdotes que deseen practicar estos ejercicios pueden inscribirse en la Secretaría de Cámara del Obispo, o avisando a esta Junta de U. A.

**ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO**

Durante los días laborales del presente mes la Exposición de S. D. M. se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camín desde las cinco y media hasta las siete y media de la tarde.

**EN SAN LORENZO**

Coro de San Fermín

Del 17 al 25 se celebrará un solemne novenario en la forma siguiente:

Todos los días, en la misa rezada que a las nueve se celebrará en el Altar del Santo se rezarán las oraciones de la novena.

Por la tarde, a las siete y media, se rezará el Santo Rosario, oraciones al Santo cánticos y plática.

El día 25 a las diez, será la misa solemne.

El día 26, a las nueve, se celebrará misa solemne de Requiem por los fallecidos que han pertenecido a la Corte de San Fermín. Las pláticas del Novenario las predicará el R. P. Ladislao de Jesús y María, carmelita.

**EN SAN FERMIN DE ALDAPA**

Del 17 al 25 del actual se celebrará un solemne novenario en honor de su titular e insigne Patron de Navarra, con los cultos siguientes:

En la misa de seis y media el ejercicio de la novena y cánticos.

Por la tarde: A las siete, exposición de S. D. M., estación, rosario, ejercicio de la novena, plática y gozos cantados.

El día 25 a las diez, habrá misa solemne.

En la función de la tarde se tendrá el panegírico del Santo.

**SOBRE EL MES DEL ROSARIO**

El mes de Octubre ha sido dedicado por

**NOTAS JUDICIALES**

—OO—

**Una condena por estafa y otra por atentado**

Señalamiento para hoy: Vista del pleito de menor cuantía sobre reivindicación de fincas rústicas, procedente del Juzgado de Tafalla, con o sin asistencia de letrados.

Demandante apelado, el Ayuntamiento de Fittillas. Abogado, señor Astiz. Procurador señor Revestido.

Demandado apelantes doña Micaela Lucas Frañandía y su esposo don Agustín Ballesteros. Abogado señor Echaide. Procurador, señor Ayala.

Sentencias:

En la vista, celebrada el día 18, de la causa procedente del Juzgado de Tudela, instruida contra Sotera Leóni Gareche por el delito de estafa, actuando de defensor de la procesada, el señor Gastelu y de acusador privado el señor Montoro, el Tribunal dictó sentencia condenándola por el mencionado delito a la pena de dos meses y un día de arresto mayor, multa de tres mil pesetas con

**GOBIERNO CIVIL**

—OO—

**Oficialmente es absoluta la tranquilidad**

El gobernador civil en funciones, don Modesto Font, dijo ayer a los reporteros locales que carecía de noticias de interés para la Prensa; únicamente les manifestó que la tranquilidad en toda Navarra era completa, y que por la mañana había recibido varias vistas.

**Casa Arrillaga**

RELOJERIA -- OPTICA

ARRAUNAUTE, Zapateria, 61, PAMPLONA

responsabilidad subsidiaria de 20 días y pago de las costas causadas.

—Ayer, a las once de la mañana se vió la causa seguida por el delito de atentado contra Pedro Bonilla, siendo condenado a la pena de cuatro años, dos meses y un día de prisión menor; a 500 pesetas de multa con sustitutoria de 30 días y por falta incidental de lesiones leves a 15 días de arresto, siendo absuelto del presunto delito de desobediencia.

**ANIS LAS CADENAS**

DEPOSITO EN PAMPLONA

MANUFACTURACION EN PAMPLONA

TELÉFONO 234.5

# Información telefónica general

## Comienzan las consultas del Presidente de la República, que seguirán hoy

### La crisis se presenta laboriosa y se cree se tardará en formar el Gobierno demandado por las circunstancias.

(Viene de la primera página)

por la minoría agraria, y dijo a los periodistas que marchaba a la Presidencia del Consejo para entrevistarse con el señor Lerroux.

Se le preguntó si había terminado ya la reunión de la minoría, y contestó:

—Sí; pero aquí me esperarán para darme cuenta a mi regreso de la entrevista con el presidente del Consejo. La referencia de la reunión de la minoría la daré conjuntamente con la de la entrevista que sostenga con el señor Lerroux.

#### ALVAREZ Y VELAYOS EN LA PRESIDENCIA

Poco antes de las doce y media llegó a la Presidencia el jefe del partido liberal-demócrata, don Melquíades Álvarez. Dijo que había sido llamado por el señor Lerroux para conferenciar con él.

A la una y media de la tarde abandonaron la Presidencia el señor Martínez de Velasco.

Al decirle los periodistas que también estaba allí don Melquíades Álvarez, el jefe agrario dijo que lo ignoraba.

A la una y media de la tarde abandonaron la Presidencia el señor Martínez de Velasco y don Melquíades Álvarez. Este dijo a los periodistas:

—El señor Martínez de Velasco tiene la palabra.

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El señor Martínez de Velasco tiene la palabra.

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

El jefe agrario hizo las siguientes manifestaciones:

del trigo. No hay reunión alguna —añadió—, pues ayer quedó definitivamente acordado el decreto y perfido hasta en sus más insignificantes detalles, decreto que no firmé por considerarme ministro dimisionario. También me interesa mucho rectificar una información tendenciosa que a mí se refiere, publicada en el mismo diario de la mañana, pues, con poca o mucha salud, sin ganas o con ganas de seguir siendo ministro, dije mi posición de una manera clara y definitiva en algún Consejo de ministros celebrado no ha mucho tiempo. Y como para mí la razón más fuerte de permanencia en este departamento ha sido la disciplina y el cumplimiento del deber, hasta tanto que no ha llegado el momento en que la posición del Gobierno pudiera estar en discrepancia con mi ideología, que es la de mi partido, yo he permanecido en mi puesto, con la satisfacción de haber puesto a colaboración en servicio del país cuanto modestamente he podido, sin que en todos los asuntos concernientes al ministerio haya llevado el cargo ninguna persona extraña a él. Pues una cosa es que yo haya podido aceptar colaboraciones extrañas, que yo agradezca, y otro muy distinta, que las iniciativas y orientaciones de toda resolución de aquí emanada han sido siempre del ministro. Deseo que se solucione cuanto antes esta crisis para irme a disfrutar de un descanso bien merecido y del que estoy necesitado.

#### COMIENZAN LAS CONSULTAS

A las cuatro menos cinco llegó a Palacio el presidente de las Cortes, don Santiago Alba, para evacuar su consulta. Al entrar no hizo manifestaciones.

El presidente de la República llegó a las cuatro de la tarde. Momentos después llegó el ex presidente de las Cortes, señor Besteiro. A preguntas de los periodistas, dijo: A la salida les hablaré.

A las 4'25 llegó el ex presidente del Consejo señor Samper, quien no hizo manifestaciones, pasando seguidamente a las habitaciones presidenciales.

#### DON JULIAN BESTEIRO

El ex presidente de las Cortes recomendó en su consulta la formación de un Gobierno netamente republicano con exclusión de toda otra fuerza que no esté definida como claramente republicana.

#### LA OPINION DEL JEFE DE LA MINORIA AGRARIA

Hasta las seis menos diez permaneció en Palacio el jefe de la minoría agraria. Al salir, una vez evacuada su consulta, dijo a los periodistas:

—He dicho al presidente de la República que para mí es substancial la permanencia de estas Cortes, y por tanto, deberá constituirse un Gobierno como el actual, a base de que todos los partidos se habrán de dar cuenta de sus deberes ante los gravísimos problemas que se hallan planteados en estos momentos.

Preguntado si pensaba volver a reunir a la minoría, contestó que se halla en contacto con ella, más no volvería a reunirla.

#### LA CONSULTA DE MELQUIADES ALVAREZ

A las 6'10 terminó de evacuar su consulta el jefe del partido demócrata. Al salir, preguntó a los informadores: ¿Qué les ha dicho el señor Martínez de Velasco? Porque spongo que estará de acuerdo conmigo. He aconsejado al presidente que no debe darse en ir a la disolución de las Cortes, lo que entrañaría un peligro. No puede sino formarse un Gobierno de igual estructura que el que acaba de dimitir. Entiendo que todos los elementos políticos deben sobreponerse a todo interés de partido, con objeto de realizar una labor armónica dentro del elemento republicano de la Cámara, para formar el Gobierno a que me he referido y realizar la labor necesaria en estos momentos.

Los informadores le preguntaron si había hablado con el presidente de la República algo sobre el traspaso de servicios a Cataluña, contestando que no había hablado nada de ese asunto.

Terminada la consulta de don Melquíades Álvarez, el presidente de la República se dirigió al Campo del Moro para dar un paseo.

#### BARCIA LLEGA A PALACIO

A las seis y cuarto llegó a Palacio el señor Barcia. Los periodistas le preguntaron si había evacuado Azaña su consulta telefónica con el presidente de la República. Barcia mostró su creencia de que no se había celebrado tal consulta, porque se ignoraba el punto de residencia de Azaña; se supone que se encuentra en Bruselas, pero también pensaba ir a Holanda.

#### SE REANUDAN LAS CONSULTAS

Después de las seis y media de la tarde, el presidente de la República reanudó las consultas.

El señor Barcia manifestó a la salida que había reiterado ante Su Excelencia lo ya anteriormente manifestado por Izquierda Republicana, esto es, que la única solución de las dificultades de la política interior no será otra que la formación de un Gobierno íntegramente republicano que restablezca la Constitución. Los sucesos desarrollados dan razón de que mientras la República no esté gobernada con libertad de pensamiento, coherencia y espíritu, todos los problemas se agudizarán. Nosotros —dijo— tenemos autoridad para producir en estos términos, porque en los problemas de tipo nacional no hemos creado dificultades. No cabe alegar que se va a restablecer la situación económica y los derechos constitucionales. A todo eso he de responder que nosotros cumplimos nuestros deberes para con el país.

No cabía desconocer la importancia de los problemas exteriores, pero no me parece discreto hablar sobre ellos. Reiteré al presidente que debía formarse un Gobierno enteramente republicano que haga una consul-

ta al país para los mandatos constitucionales, y con arreglo a ellos, gobernar.

#### LA ACTITUD DE JIMENEZ ASUA

Foco después salió el señor Jiménez Asúa, jefe de la minoría socialista, el cual entregó una nota en la que se dice que la crisis actual aparece al exterior justificada por la discrepancia de elementos que integran el Gobierno con las normas y el espíritu de la Constitución, ya por no querer reconocer una personalidad de una región que recibió constitucionalmente su Estatuto, ya por querer otros aplicar criterios primitivos que fueron rechazados por las Cortes Constituyentes; pero estas discrepancias en el Código fundamental adquieren hoy una gravedad inusitada a consecuencia de los problemas de orden internacional. Es evidente que España necesita un Gobierno que se halle identificado con las obligaciones que implica el pacto de Ginebra. Ahora bien; un pueblo no puede tener política exterior a menos de contar con un mínimo de homogeneidad interna, representado por el acatamiento al sistema de garantías que en la Constitución aparece articulado. De aquí que la minoría socialista reitera las conclusiones que en anterior consulta elevó a Su Excelencia: disolución del Parlamento y convocatoria de nuevas Cortes por un Gobierno enteramente republicano y respetuoso con las leyes; restablecimiento de los derechos constitucionales; libertad de Prensa; política social; reintegración a los ministerios de sus legítimos representantes y exigencia de responsabilidades por exceso de autoridad. La ley de Restricciones requiere el que no se eliminen organismos de la Administración que se han hecho necesarios para los funciones mismas del Estado, ni se traduzcan tales medidas restrictivas en un cerceamiento de haberes en modestos funcionarios. La continuidad en el Gobierno de elementos fracasados incapaces de gobernar, sometiendo al país a un régimen permanente de excepción, agravaría el malestar del pueblo español, especialmente de la clase trabajadora, perseguida y acorralada con crueldades que no tienen precedente en la historia.

#### DON CIRILO DEL RIO

Minutos después evacuó su consulta el jefe de la minoría progresista, don Cirilo del Río, el cual entregó una nota en la que dice que ha aconsejado al jefe del Estado la formación de un Gobierno en el que quede implicado el mayor número posible de fuerzas políticas afezas al régimen y que representen una solución de concordia para ofrecer la máxima autoridad en los graves problemas de orden exterior que la delicada situación internacional del momento plantea al país. Manifestó luego que a requerimientos de S. E. había ampliado la nota en el sentido de que tanto los problemas interiores como los exteriores reclaman el que se pongan las diferencias entre las fuerzas políticas para hacer frente a aquellos con la máxima autoridad.

#### LA DE DON ABILIO CALDERON

Cuando el señor del Río se hallaba todavía evacuando su consulta con el presidente de la República, llegó don Abilio Calderón, jefe de la minoría independiente, el cual así mismo entregó una nota concebida en estos términos: Respondiendo a la honrosa y agradecida invitación de S. E., he concretado la opinión que a nuestro criterio puede darse para la solución de la crisis planteada a los extremos siguientes:

Debe continuar la labor del actual Parlamento. Sería pernicioso el pensar en sustituirlo. La constitución de la Cámara actual exige que los señores Lerroux y Gil Robles estén presentes en el nuevo Gobierno, debiendo obtener la cooperación de otras fuerzas cuyo número guarde la relación que existe en el Parlamento, estando seguros de que ante la gravedad de la situación internacional, ha de pasar a regentar el Ministerio de Estado una persona de la máxima competencia y autoridad. El origen y causa que ha producido la crisis aconseja que el partido regionalista, que cuenta con tantos elementos valiosos, tenga representación en el Gobierno que se forme hasta tanto que no quede bien cumplida la ley de 2 de Enero de 1934 y el artículo 38 de la vigente ley de presupuestos. La minoría independiente ofrece el apoyo decidido al Gobierno que se forme dentro de las indicaciones expresadas.

#### TERMINAN LAS CONSULTAS

El jefe del Gabinete de Prensa, señor Herrero, ha manifestado que con la de don Abilio Calderón se dan por terminadas las consultas de hoy, quedando para mañana el orden siguiente: Diego Martínez Barrio, por

#### A. OROZ Médico

Ha trasladado su Laboratorio a ANSOLEAGA, 37, 1.ª, derecha. Teléfono 1485 (Antes Grand Hotel)

#### Rafael Viñes Ibarrola

MEDICO Laboratorio. Análisis Clínicos. Mayor, 80, 2.ª.-Tel. 1154.- Pamplona

#### Transportes rápidos

Se admiten toda clase de mercancías. — Elbar-Pamplona-Zaragoza-Lérida-Barcelona y viceversa a precios económicos. Agencia en Pamplona Tejería 26. Teléfono 2937.

#### CAJAS INVISIBLES

Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tapar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así quedará del todo oculta. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Pedir catálogo a MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO

#### Depositarios para Navarra

ILUNDAIN y COMPANIA Teléfono 2347 Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

#### Domingo Beunza Saez

Goya, 24 - Teléfono 5722 - Madrid Procurador de los Tribunales

Unión Republicana; Francisco Cambó, por los regionalistas, Santaló o Marial, por la Esquerda catalana; Miguel Maura, por el partido republicano conservador; José Horn, por los nacionalistas vascos; Chapaprieta por la minoría republicana independiente; Irazo, por el grupo republicano independiente y Portela. Agregó que este orden había sido confeccionado con alguna variación en relación con el de costumbre por la ausencia de algunos de los citados.

#### GIL ROBLES Y SAMPER OPINAN LO MISMO

El señor Gil Robles, preguntado sobre los términos de su entrevista con el presidente, respondió:

—He recomendado un Gobierno parecido al actual.

—¿No nos dice nada más?— inquirieron los informadores.

—No; de esa forma doy a ustedes menos trabajo.

El señor Samper manifestó igualmente que había recomendado a Su Excelencia un Gobierno de características idénticas al dimitido.

#### LA TRAMITACION DE LA CRISIS SERA LABORIOSA

El trámite de consultas para llegar a la solución de la crisis parece que será esta vez de los más extensos, sin que se pueda juzgar cuál será la solución. Es difícil el momento internacional, así como los problemas internos que al Gobierno toca resolver. Parece que se tiende a la formación de un Gobierno de la máxima autoridad y que cuente con los mayores asentimientos de las

#### INSTITUTO RADIO-TERAPÉUTICO RAYOS X

San Ignacio 19, de 11 a 1, y de 3 a 4 Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (cupus), ganglios, etc. Ectomas, neurálgias, tífis y mercuralgias. J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato digestivo

#### fuerzas políticas nacionales.

La crisis no se limitará ya a proponer una reorganización ministerial análoga a la del Gobierno de Lerroux; se trata de una crisis muy a fondo. Sabemos que algunos políticos consultados han dejado traslucir la intensa preocupación existente en las altas esferas oficiales ante la situación creada por los problemas exteriores, y la tramitación de la crisis se sigue atentamente. Sin embargo, la actitud de los partidos gubernamentales no es lo suficientemente clara. La ampliación de base que pudiera hacerse se limitaría a los partidos de tipo centro, conservadores, Liga regionalista, progresista e independiente de Abilio Calderón; pero, aun esto, tiene la oposición de uno de los partidos que integran el último Gobierno. La Ceda y el partido agrario continúan irreductibles para no dar paso a ninguno de los partidos que suscribieron las notas de incompatibilidad del 5 de octubre. Además, en la reunión celebrada anoche por Lerroux en las personalidades de su partido dominó el criterio de que si intenta desplazar el poder a Lerroux, los radicales no apoyarán a ningún Gobierno que no tenga a su frente al jefe del partido. Pero sabemos que Lerroux manifestó a Melquíades Álvarez que está dispuesto a colaborar en cualquier Gobierno que se forme, presidido por cualquiera de los jefes de los partidos que integran su Gobierno.

#### DE LAS REGIONES

##### CUMPLEAÑOS DEL CARDENAL ILUNDAIN

Sevilla.—Hoy ha celebrado su cumpleaños el Cardenal Ilundáin, habiendo sido felicitado y habiendo recibido muchos telegramas, entre ellos uno expresivo, del Nuncio. Lo han visitado las autoridades, el presidente de la Gestora y el Alcalde.

##### PARRICIDA MUERTO POR LA GUARDIA CIVIL

Castellón.—En Torreblanca, un joven de 19 años mató a su padre y a su madre y huyó al monte. Perseguido por la guardia civil, ésta disparó sobre él matándolo.

##### ERA DE CUMPLIDO

Extraño algo a los periodistas la visita que anteaño hizo al presidente de la República el señor Besteiro, pero este quitó importancia diciendo que, al regresar a Madrid, estimaba como un deber de cortesía el saludar a su antiguo amigo el señor Alcalá Zamora.

##### LEEROUX RECIBE VISITAS EN LA PRESIDENCIA

El jefe del Gobierno dimisionario se trasladó a la Presidencia a las cuatro y media. Inmediatamente los periodistas pidieron estar con el señor Lerroux pero éste les mandó un receso con el subtítulo diciéndoles que sentía mucho no poder recibirlos por sus muchas ocupaciones. El subtítulo dijo que los ministros radicales de este Gobierno y los demás ex ministros radicales estaban citados para una conferencia que tendrá lugar a las siete y media de la tarde y en la que se tratará del problema creado por la crisis. La primera visita que recibió fue la del señor Alba, quien dijo que, como de costumbre, se había trasladado a la Presidencia para dar cuenta al señor Lerroux de los términos en que había evacuado la consulta con el presidente. Cree y así aconsejó al presidente de la República que no hay motivo para variar de composición de Gobierno.

##### —¿Usted cree que la tramitación de esta crisis será rápida?—preguntó uno de los informadores—y el presidente de las Cortes manifestó que son difíciles vaticinios de esa clase.

Luego vino el señor Samper, quien dijo que el consejo que había dado al presidente de la República era el que se ratifique la confianza al Gobierno dimisionario para que forme el nuevo, procurando si es posible ampliar las bases de composición.

##### EL MINISTRO DE HACIENDA

A las seis y media llegó a la Presidencia el señor Chapaprieta. Dijo que venía a enterarse de la marcha de la crisis. A las siete y media abandonaba la Presidencia, ma-

## NOTICIAS DE MADRID

### Reunión de radicales en la Presidencia.—Una pena de muerte y dos de treinta años en la causa por muerte del chófer Plaza

Madrid 20, 23'30

#### UN DISCURSO DE AZAÑA

El señor Azaña pronunció un discurso político en Madrid, el día 13 de octubre próximo.

#### DETENIDOS POR REUNIRSE CLANDESTINAMENTE

Agentes de la sección de atracos y unas parejas de la Guardia civil y de Seguridad, del distrito de Chamberí, sorprendieron en un taberna, sita en el número 102 de la calle de San Bernardo, propiedad de Ramón Escartin Galindo, una reunión clandestina, en la que han sido detenidos doce individuos.

A uno de ellos se le ha ocupado un billete de rifa del Socorro Rojo Internacional, a otro un carnet de la PUE y a otros varios prospectos de propaganda comunista. Todos los detenidos han sido puestos a disposición del director general de Seguridad.

#### VETERINARIO MILITAR PROCESADO

En virtud del sumario instruido por el Juzgado competente, se ha dictado auto de procesamiento y prisión contra el veterinario militar don Pedro Sánchez Márquez, vocal de la organización agraria del Comité Ejecutivo de Unión Republicana. El señor Márquez ha ingresado en prisiones militares.

#### LAS REUNIONES DE LA MINORIA SOCIALISTA

El grupo parlamentario socialista se ha reunido hoy en el Congreso, celebrando dos sesiones, de mañana y tarde. A la primera acudieron 40 diputados y a la segunda, 30, entre ellos el señor de los Ríos. Fueron presididas ambas por Jiménez Asúa. El primer asunto fue el caso de la expulsión del partido del diputado por Alicante González Ramos, la cual viene propuesta por la Agrupación socialista de aquella provincia, con encargo de que la Minoría decida en definitiva. El grupo acordó ratificar la expulsión de aquel diputado. Luego se abordó la cuestión de si había que enviar representante para la consulta con motivo de la crisis. Se decidió en sentido afirmativo, confiando el encargo al señor Jiménez Asúa. A las seis y media abandonó el Congreso para trasladarse a Palacio.

#### EL MINISTRO DE LA GOBERNACION DESMIENTE LOS RUMORES ALARMISTAS

Al mediodía los periodistas se entrevistaron con el Ministro de la Gobernación y se refirieron a los rumores alarmistas que corren sobre posibles sucesos, rumores que habían transmitido su inquietud al extranjero. El ministro de la Gobernación manifestó que tales rumores carecían de fundamento y manifestó que responde él de que el orden público está asegurado; estando seguro de que las fuerzas cumplirán en todo momento con su deber en el mantenimiento de la paz, contando con su absoluta lealtad contra cualquier movimiento extremista igual de la izquierda que de la derecha. Dijo que sobre la crisis se había fataseado mucho estos días, pero que, de todas formas, era inevitable, ya que se trataba de conseguir mejor postura no por egoísmo, sino por espíritu de mejor defensa de las fuerzas gubernativas. La crisis estaba planteada desde hace ocho días, en que el ministro de Marina había presentado su dimisión, habiéndose solidarizado con él el de Agricultura, y en la calle estaba también, puesto que ambos ministros la habían publicado.

Preguntado luego por el fondo de "El Debate" quitó importancia al asunto. Dijo que se trataba de afirmaciones que hay que respetar. Ya llegará el momento oportuno en que se le pueda dar la debida respuesta, alta, clara y de frente. A la insistencia de que la censura podía haber quitado algo, contestó que aquella no estaba para defender a las personas, sino a las altas instituciones de España y de la República.

#### ERA DE CUMPLIDO

Extraño algo a los periodistas la visita que anteaño hizo al presidente de la República el señor Besteiro, pero este quitó importancia diciendo que, al regresar a Madrid, estimaba como un deber de cortesía el saludar a su antiguo amigo el señor Alcalá Zamora.

#### LEEROUX RECIBE VISITAS EN LA PRESIDENCIA

El jefe del Gobierno dimisionario se trasladó a la Presidencia a las cuatro y media. Inmediatamente los periodistas pidieron estar con el señor Lerroux pero éste les mandó un receso con el subtítulo diciéndoles que sentía mucho no poder recibirlos por sus muchas ocupaciones. El subtítulo dijo que los ministros radicales de este Gobierno y los demás ex ministros radicales estaban citados para una conferencia que tendrá lugar a las siete y media de la tarde y en la que se tratará del problema creado por la crisis. La primera visita que recibió fue la del señor Alba, quien dijo que, como de costumbre, se había trasladado a la Presidencia para dar cuenta al señor Lerroux de los términos en que había evacuado la consulta con el presidente. Cree y así aconsejó al presidente de la República que no hay motivo para variar de composición de Gobierno.

##### —¿Usted cree que la tramitación de esta crisis será rápida?—preguntó uno de los informadores—y el presidente de las Cortes manifestó que son difíciles vaticinios de esa clase.

Luego vino el señor Samper, quien dijo que el consejo que había dado al presidente de la República era el que se ratifique la confianza al Gobierno dimisionario para que forme el nuevo, procurando si es posible ampliar las bases de composición.

##### EL MINISTRO DE HACIENDA

A las seis y media llegó a la Presidencia el señor Chapaprieta. Dijo que venía a enterarse de la marcha de la crisis. A las siete y media abandonaba la Presidencia, ma-

nifestando a los periodistas que había venido a saludar al presidente, a quien no había visto desde ayer. Vino a decirle que la leuda que se había emitido ayer se había cubierto seis veces y media, faltando noticias de dos provincias.

Respecto a la crisis se mostraba optimista. Dijo que su opinión era de que siguieran las actuales Cortes y se formara un Gobierno a base de ellas.

#### LLEGA A LA PRESIDENCIA EL MINISTRO DE LA GUERRA

Al salir el señor Chapaprieta de la Presidencia, se encontró con el ministro de la Guerra que llegaba, invitándole éste a subir nuevamente. Luego bajó sólo el primero, insistiendo en que esperaba que el Gobierno que se formara sería como el anterior.

#### CAMPSA, ALCOHOL Y GASOLINA

El señor Chapaprieta, hablando con los periodistas, se refirió a algunas quejas que había recibido respecto a la calidad de la nueva gasolina. Hemos tomado cartas en el asunto —dijo— y la Campsa me ha manifestado que la mezcla de alcohol y gasolina estaba bien hecha y se realiza por los medios técnicos comúnmente seguidos. La explicación que me dan es que el alcohol disuelve mejor que la gasolina; las adherencias son disueltas por aquél elemento con más facilidad y van el carburador y entorpecen el funcionamiento.

De todos modos, se han dado las órdenes oportunas para evitar todo inconveniente.

Finalmente, el ministro de Hacienda se refirió a la versión publicada respecto a la revisión de nombramientos de funcionarios. En realidad, no se ha pensado en revisar los nombramientos hechos después de 1918 con arreglo a la ley de Bases, sino los hechos a partir de esa fecha sin sujeción a dicha ley.

#### LO QUE OPINA CHAPAPRIETA

En la entrevista que el señor Chapaprieta ha celebrado con el jefe del Gobierno, aquél ha demostrado su sorpresa por el planteamiento de la crisis. Dijo que él, cuando había redactado el decreto, no había previsto naturalmente que se planteara la crisis y ahora resulta que los titulares cuyos ministerios iban a refundirse, sienten escrúpulos para ir a refundirse, sienten escrúpulos para firmar, pero no hay duda que pueden hacerlo hasta que declinen el cargo.

Le preguntaron los periodistas si creía que sería Lerroux el jefe del nuevo Gobierno, a lo que contestó que no lo dudaba así como que seguiría la actual orientación política y se mantendrían las Cortes. También le preguntaron si no había recibido citación para la consulta presidencial. En efecto la había recibido pero dijo que se creía relevado de ella por no ser jefe de la minoría en cuya representación irá el señor Irazo.

#### EL DECRETO DE LOS TRIGOS A LA DERIVA

Cerca de tres cuartos de hora permaneció Gil Robles en la Presidencia y al salir, le hicieron preguntas los periodistas a las que contestó que había ido para preguntar al jefe del Gobierno si podía enviarse para su conocimiento el decreto de la Ponencia que entiende en el asunto de los trigos. Los periodistas preguntaron si iba a ir a la firma del jefe de Estado.

Gil Robles contestó que lo que haría él sería mandárselo al jefe del Gobierno y que él haga lo que le parezca. Se da el caso de que hay varios ministerios refundidos según la ley de restricciones y los titulares no sabían qué hacer. Hemos quedado en que hasta que se formalicen las dimisiones, no hay obstáculo para que sigan firmando.

#### LA REUNION DE RADICALES EN LA PRESIDENCIA

Para antes de las siete y media fueron llegando los ministros, ex ministros radicales, y otras personalidades, entre ellos los señores Becerra, Guerra del Río, Lorenzo Parado, Rey Mora, Salazar Alonso y Rocha. Este se entretuvo unos momentos con los periodistas a quienes manifestó no ser ciertos los rumores que habían circulado hoy sobre agravación de la cuestión internacional. Aunque esta sigue siendo muy delicada, las noticias que han llegado hoy al ministerio parecían traer alguna esperanza de tipo pacifista.

#### A las ocho menos cuarto llegó el señor Samper, quien manifestó que a su juicio la gestión de la crisis sería larga.

—¿Mañana vendrá a la Presidencia?

—Desde luego, por la mañana.

El señor Rocha dijo que iba a someter a la firma el decreto, y porque, además, tenía que darle cuenta de algunos asuntos de interés.

#### UN LUNCH A LAS PERSONALIDADES RADICALES

El jefe del Gobierno obsequió con un lunch a las personalidades radicales.

A las diez menos cuarto abandonó la Presidencia el señor Lerroux, quien dijo a los informadores: He dado cuenta a mis amigos, en esta reunión que acaba de celebrarse, de la crisis, su curso y desarrollo. Y nada más.

# Noticias de todos los paises

## Información del Extranjero

Madrid, 20, 23.30  
**COMENTARIOS DE PRENSA**

París.— La Prensa continúa mostrándose pesimista. Sin embargo, "Petit Parisien" dice que la paz en Europa no está amenazada en manera alguna.

"Populaire" muestra extrañado de que Mussolini califique de "irrisorias" las ventas de oro de Italia; con ello aumenta el descontento en Ginebra contra dicha nación.

El "Ordre" dice que Mussolini, atentando contra la independencia de Abisinia, pondrá en peligro la de Italia.

"Figaro" afirma que Mussolini, en lugar de romper brutalmente, estudia las proposiciones.

"L'Ouvrier" declara que los italianos comprenden que Inglaterra no bromea y que no soportará mucho tiempo los éxitos italianos sin aplicar sanciones económicas y financieras.

"Petit Journal" espera que Inglaterra no aplicará sanciones militares, porque eso significaría la guerra, que podría generalizarse en Europa. La posición de Francia es de paz a todo precio.

"Republique" refiriéndose a la probable aplicación de sanciones, hace observar que América ha proclamado su neutralidad y que Alemania y Japón no participará tampoco en las sanciones. Afirma: "Se nos pedirá nuestra firma y se nos llevará a la más estúpida de las guerras, a una guerra entre amigos precisamente en el momento en que Alemania se está armando en la tierra, en el mar y en los aires".

Londres.— El "Daily Telegraph" dice: "Si en el término de breves horas Mussolini no cambia de tono, la Sociedad de Naciones tendrá que obrar de otra manera."

El "New Chronicle" dice: "Uno de los motivos para el pesimismo inglés es la actitud de doble juego del señor Laval. La última entrevista con el señor Eden no ha sido satisfactoria en todos los puntos. Se cree demasiado que continúe dispuesto a traicionar a la Sociedad de Naciones por los bellos ojos de Mussolini."

Opina que, al final, Laval tendrá que inclinarse del lado de la Sociedad de Naciones, porque Herriot tiene muchos más partidarios que el y porque, si no, Inglaterra arrebataría a Francia el primer puesto en Ginebra.

El "Times" desmiente que el señor Laval haya solicitado de los delegados británicos la promesa de no adoptar en ningún caso sanciones militares.

El "Daily Mail" afirma que los territorios que se conceden a Mussolini no son sólo desiertos. Hay comarcas como la de Juba y la meseta de Abisinia que son fértiles y se pueden colonizar.

**LOS SEGUROS AL MIL POR CIENTO**  
Nueva York.— Las mercancías que quieren asegurarse para los puertos de la África del Este no se toman más que sobre una base de seguro con el aumento de mil por cien sobre la prima anterior. Y aun hacen las compañías la salvedad de que diariamente deberán darse las cotizaciones, las cuales seguramente irán en aumento.

**AVIONES AUTORIZADOS PARA VOLAR EN GRECIA**  
Atenas.— El Gobierno griego ha autorizado para que vuelen diez aviones de bombardero sobre Phalero y Mirambel en donde podrán aprovisionarse de petróleo.

**UNA GESTION PARA QUE SE EVITEN LAS SANCIONES DE GUERRA**  
Londres.— Comunican de Ginebra al Daily Telegraph que el Baron Aloisi ha hecho una gestión cerca de Laval para que éste insistiera con Inglaterra en el sentido de que se eviten las sanciones de guerra. Parece ser esta información que las sanciones puramente económicas no serían consideradas como una provocación muy grande ni producirían quizá una ruptura de relaciones.

**ALOISI HA CONFERENCIADO CON EDEN**  
Ginebra.— Hoy ha tenido lugar una larga conferencia entre Aloisi y Eden, desconociéndose el alcance de la misma.

**EL ACUERDO CHECOSLOVACO CON LA SANTA SEDE**  
Pregó. Según noticias de buen origen de información, el "modus vivendi" recientemente firmado entre Checoslovaquia y la Santa Sede, entrará en vigor al final de este mes de Septiembre.

Los bienes de la Iglesia, que hasta ahora fueron administrados por el Estado, serán entregados nuevamente a las autoridades eclesiásticas y comunidades religiosas.

Se cree que inmediatamente después el Papa promulgará una disposición por la que serán fijados los nuevos límites de las diócesis a fin de que puedan coincidir con las fronteras checoslovacas en aquellos lugares en que hasta ahora las jurisdicciones eclesiásticas extranjeras ejercían autoridad sobre católicos checoslovacos.

**PRESUPUESTO NIVELADO EN FRANCIA**  
París.— "L'Echo de Paris" publica una declaración del ministro francés de Hacienda, señor Regnier, quien anuncia que la Comisión de Hacienda de la Cámara pondrá a debate el proyecto de presupuesto completamente equilibrado.

Los gastos ascienden a 42.000 millones y los ingresos se calculan con la mayor prudencia.

Los gastos de cuentas especiales han sido disminuidos en un tercio, a pesar de los esfuerzos extraordinarios para la defensa nacional.

El ministro de Hacienda se ha negado a dar cifras exactas sobre estas reducciones.

**EL MATE A ITALIA**  
París.— El corresponsal en Londres de "Le Echo de Paris" comunica que el Almirantazgo británico está convencido de poder dar mate a Italia en caso de necesidad, cortándole los suministros de petróleo. A este fin tienen las operaciones de la flota británica.

Parece que se está en negociaciones con el Gobierno turco para el cierre de los Dardanelos.

Un cierre del Estrecho de Gibraltar les privaría de los petroleos orteamericanos.

**INGLATERRA CON UN GOBIERNO LONDRES**— El "Daily Mail" dice que es difícil rechazar la idea de que Inglaterra se ha encolerizado por una cuestión africana relativamente poco importante, mientras que en breve tendrá que enfrentarse con la revisión del mapa de Europa, pero, puesto que el Gobierno ha obrado como lo ha hecho, no queda al pueblo inglés más que solidarizarse con él.

**LAS CATACUMBAS DE VIENA SERAN UTILIZADAS PARA LA DEFENSA CONTRA LOS ATAQUES AEREOS**  
Viena.— El departamento de la Defensa nacional elabora en la actualidad un plan encaminado a utilizar y a reparar las catacumbas, que datan de la primera era cristiana y que se encuentran bajo el plico de San Esteban, para utilizarlas como abrigos anti-aéreos.

Las autoridades examinarán durante este año minuciosamente el estado de estos abrigos.

**LITVINOF, CANDIDATO AL PREMIO NOBEL DE LA PAZ**  
Estocolmo.— La Asociación Amigos de los Soviets, de Suecia, ha presentado la candidatura de Litvinof al premio Nobel de la paz.

**EL NUEVO PRESIDENTE SE POSESIONARA EL 15 DE NOVIEMBRE**  
Manila.— El nuevo Presidente don Manuel Quezón, elegido por aplastante mayoría, entrará oficialmente en funciones el 15 de noviembre, así como el vicepresidente, señor Osmera.

La nueva forma de gobierno durará diez años, transcurridos los cuales los Estados Unidos concederán la independencia completa a las Filipinas.

El señor Quezón obtuvo en total 500.000 votos; el señor Aguinaldo, 170.000, y el señor Aglipay, 70.000. Los partidarios de Que-

zón han obtenido la mayoría de los puestos de la Asamblea.

**EN BOLIVIA HA TERMINADO LA DESMOVILIZACION**  
La Paz.— El general Peñaranda ha informado hoy que ha terminado totalmente la desmovilización del Ejército boliviano. Actualmente permanecen únicamente en filas 5.000 hombres.

**CONTINGENTES DE SOLDADOS ITALIANOS ENFERMOS**  
Atenas.— Ha llegado a la isla de Rodas un contingente de soldados italianos que han enfermado en Etiopía.

A las islas de Leros y Laki han llegado también contingentes de soldados enfermos. El puerto de Laki, según noticias recibidas está protegido con minas.

**LA CONCESION Y EL EMPRESTITO HAN QUEDA FORMALIZADOS**  
Londres.— El Ministro Martín, embajador de Abisinia, referente a la operación de préstamo y concesión ha quedado concertado con el financiero americano Cierkot, después de haber quedado solucionadas satisfactoriamente todas las dificultades.

**LA ISLA DE LEROS, BASE DE AVIONES**  
Atenas.— 25 hidroaviones y aviones de bombardero han llegado a la isla de Leros, habiendo quedado construidos hangares, abrigos, obras de defensa, galerías y cámaras subterráneas.

**EL GOBIERNO ETIOPE ESTUDIA EL MENSAJE DE LOS CINCO**  
Addis Abeba.— El Gobierno etiope sigue estudiando la proposición de los Cinco. Parece aceptables. Sin embargo es creencia que Etiopía no podrá reconocer intereses a Italia porque ello podría provocar diferencias con las otras potencias.

**SALABRAS DEL NEGUS A LA PRENSA INTERNACIONAL**  
Addis Abeba.— Con motivo del banquete (Continúa en la sexta página.)

zón han obtenido la mayoría de los puestos de la Asamblea.

**EN BOLIVIA HA TERMINADO LA DESMOVILIZACION**  
La Paz.— El general Peñaranda ha informado hoy que ha terminado totalmente la desmovilización del Ejército boliviano. Actualmente permanecen únicamente en filas 5.000 hombres.

**CONTINGENTES DE SOLDADOS ITALIANOS ENFERMOS**  
Atenas.— Ha llegado a la isla de Rodas un contingente de soldados italianos que han enfermado en Etiopía.

A las islas de Leros y Laki han llegado también contingentes de soldados enfermos. El puerto de Laki, según noticias recibidas está protegido con minas.

**LA CONCESION Y EL EMPRESTITO HAN QUEDA FORMALIZADOS**  
Londres.— El Ministro Martín, embajador de Abisinia, referente a la operación de préstamo y concesión ha quedado concertado con el financiero americano Cierkot, después de haber quedado solucionadas satisfactoriamente todas las dificultades.

**LA ISLA DE LEROS, BASE DE AVIONES**  
Atenas.— 25 hidroaviones y aviones de bombardero han llegado a la isla de Leros, habiendo quedado construidos hangares, abrigos, obras de defensa, galerías y cámaras subterráneas.

**EL GOBIERNO ETIOPE ESTUDIA EL MENSAJE DE LOS CINCO**  
Addis Abeba.— El Gobierno etiope sigue estudiando la proposición de los Cinco. Parece aceptables. Sin embargo es creencia que Etiopía no podrá reconocer intereses a Italia porque ello podría provocar diferencias con las otras potencias.

**SALABRAS DEL NEGUS A LA PRENSA INTERNACIONAL**  
Addis Abeba.— Con motivo del banquete (Continúa en la sexta página.)

## Oficiales DE PUEYO

**ARRIENDO DE HIERBAS EN ARTAJONA**  
La Sociedad de Corralizas y Electrica de Artajona, pone en pública subasta el día DIECISEIS de Septiembre y hora de las ONCE DE LA MAÑANA, las hierbas de sus 14 Corralizas, propias para ganado lanar.

Estas saldrán a la subasta por tiempo de un año y si no hubiera postor, a continuación para temporada de invierno.

Las condiciones se hallan de manifiesto en las Oficinas de esta Sociedad.

Artajona, 4 de Septiembre de 1935.

Sociedad de Corralizas y Electrica de Artajona,

El Administrador,  
Luis Armendáriz.

**ESPARZA DE SALAZAR**  
El día 29 de los corrientes a las cuatro de la tarde, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa, la venta en pública subasta de 903 árboles de haya divididos en tres lotes y por 7.664 pesetas, rebajado el 20 por 100 de su primitiva tasación.

España 13 de Septiembre de 1935.

El Alcalde,  
L. Miqueleiz

**ORBAICETA**  
Subasta de árboles  
Este Ayuntamiento, autorizado por S. E. la Diputación, sacará a la venta en pública subasta por cuarta vez, ocho mil setecientos trece árboles de haya, en un solo lote y en la postura de ochenta mil pesetas.

El acto tendrán lugar en la Sala Consistorial a las once y media horas del día seis del próximo octubre, a viva voz y con sujeción a las demás condiciones que obran de manifiesto en Secretaría Municipal para quien guste enterarse, las cuales serán leídas al comenzar la subasta.

Orbaiceta 17 de Octubre de 1935.

El Alcalde, ejerciente,  
Isidoro Orbara

**ORBARA**  
El día 13 de Octubre de 1935, a las once horas, tendrá lugar en la Sala Consistorial del Ayuntamiento, previa autorización de S. E. la Diputación, la subasta de 2.325 árboles de haya en los lotes siguientes:

Primero.—2.220 hayas tasadas en 18.455 pesetas.

Segundo.—195 hayas tasadas en 657 pesetas.

Las condiciones facultativas y administrativas están de manifiesto en la Secretaría, las que serán leídas al dar principio el acto.

Orbara 15 de Septiembre de 1935.

El Alcalde,  
Francisco Aróstegui

**JUMBER**  
Subasta de Corralizas con rebaja del 10 por 100  
A las 12 del 24 del actual tendrá lugar la de las hierbas de "San Bartolomé" y a continuación las de las hierbas "El Lardín", con rebaja del 10 por 100 en los tipos de postura.

Lumber 19 de Septiembre de 1935.

El Alcalde,  
Eugenio del Castillo

**OLCOZ**  
Subasta de Hierbas y Carnicería  
El próximo día 26, a las doce de la mañana, tendrá lugar en la Sala concejil de este pueblo, el arriendo en pública subasta de las Hierbas y Carnicería de este término municipal, por tiempo de cuatro años, bajo las condiciones que obran en Secretaría a disposición de quien quiera enterarse y que se leerán en el acto del remate.

Olcoz, 18 de Septiembre de 1935.

El Alcalde,  
Juan Janariz

**NOTA DE LA JUNTA DE CATASTRO**  
Esta Junta de Catastro en sesión del día de la fecha acordó declarar abierto el periodo de rectificación ordinaria pudiendo los interesados presentar ante la misma la relación de sus bienes, así como toda reclamación, instancia o queja antes del día primero de Octubre.

Pamplona 20 de Septiembre de 1935.

Por acuerdo de la Junta de Catastro, Ignacio Sanz González.

**DIPUTACION FORAL Y PROVINCIAL DE NAVARRA**  
Subasta de construcción de carreteras  
Esta Diputación saca a subasta la construcción de una carretera de Lapoblación a la Muga de Alava (trozo de Bernejo) cuyo presupuesto de contrata asciende a la cantidad de ciento cincuenta mil setecientos treinta pesetas con veinte céntimos (150.730,20).

Se admiten proposiciones en sobres cerrados en el Registro de esta Diputación, hasta las once horas del día cinco del próximo octubre y se abrirán en acto público a las doce horas de siete siguiente.

El anuncio completo se publicará en el B. O. del día 24 próximo.

Pamplona 20 de Septiembre de 1935.

La Diputación y en su nombre,  
Juan Pedro Arraiza.—Rubricado



**Cuide usted su estómago**  
porque es la base de su salud

**Yo padeci también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO**  
del Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

**DE IRURZUN**

MERCADO  
Precios que han regido en el mercado celebrado hoy en esta localidad:

- Cebada a 6,50 pesetas robo.
- Maíz a 10.
- Alhóva a 9.
- Habas a 10.
- Termera en vivo a 1,80 kilo.
- Gorrines a 25 y 35 pesetas uno.
- Huevos a 2,80 docena.
- Pollas a 4,50 uno.

EL CORRESPONSAL  
Irurzun 20 Septiembre 1935.

**DE ARTAJONA**

Después de las fiestas  
Con la misma animación que dieron principio, han terminado nuestras afamadas y tradicionales fiestas.

Ha sido una verdadera lástima que la Comisión de Festejos no se haya acordado de que existe en esta localidad un hermoso frontón para el noble deporte de pelota vasca.

En años anteriores y en partidos oficiales incluidos en el programa de festejos, han desfilado por nuestra cancha, afamados pelotaris como los hermanos Echave, Lasa y otros muchos.

Con este precedente se podía haber organizado unos partidos de pelota aun cuando fuesen más modestos, pues para ello existe en Villava, Aizasua y Olazagutia un buen plantel de jugadores de la modalidad de mano, que con otros conocidísimos palistas tomaron parte en el campeonato navarro amateur de pelota, los cuales hubieran hecho unas bonitas exhibiciones muy del agrado del público.

**Taurinas**  
Son muchos los aficionados que piensan trasladarse el próximo domingo a Pamplona, para presenciar la novillada en la que toma parte el valiente novillero artajonés Rafael Jimeno "Chico de Artajona", que tan resonante triunfo alcanzó el día 11 en esta plaza.

**Una boda**  
Ayer por la mañana, contrajeron matrimonio enlace en la iglesia parroquial de esta villa, los distinguidos jóvenes don Cándido Urra y la señorita Caridad Arbizu, actuando de padrinos la señorita María Urra, hermanos del novio, y don Silvano Díez, hermano político de la novia.

El bello sexo estuvo representado por las señoras doña Josefina Arbizu de Díez, doña Josefina Yáñez de Jimeno, señoritas Carmen y Beatriz Arbizu (hermanas de la novia), María Jerusalén Iriarte, Juanita Buzanariz, María y Blanquita Urra, Lourdes, Presentación y Petra Jimeno.

El sexto fuerte lo componían los señores: Triarte, Jimeno, Díez, Urra, Arbizu, Huarte, Oficialdegui, Rivero y otros muchos.

Terminada la ceremonia religiosa, los numerosos invitados se trasladaron a la nueva fonda "LA ARTAJONESA" donde se les sirvió un espléndido banquete y como complemento, la gente joven organizó un baile que duró hasta el anochecer.

Los nuevos esposos Urra-Arbizu salieron en viaje de luna de miel para Iruña, Donostia y otras poblaciones del País Vasco. Nuestra enhorabuena y muchas felicidades en el nuevo estado.

Artajona, 19 de Septiembre de 1935.

**J. A. Sagués Irujo**  
ODONTOLOGO

RAYOS X

París, 20. 2.

**MARINO HUDER**  
Fiebre y enfermedades de la mujer.  
JOSE ALEGRE, 2, segundo planta.  
PAMPLONA

Recomendada como lo más eficaz para prevenir y curar el ganado

**Lanar, Cabrio, Vacuno y Cerda**  
contra la

**BACERA, BASQUIA**  
y demás infecciones de la sangre

ANTONIO M. PESCADOR  
Almacén de la Sierra (Zaragoza)  
Provedor de la Asociación General de Ganaderos de España  
VENTA EN FARMACIAS



# Noticias de todos los deportes

## Rebuscando

José María Mateos ha descubierto al culpable de la muerte de los clubs futbolísticos. No es el profesionalismo oficial. Los "entrenadores" son los mismos espectadores que han perdido la afición.

El compañero bilbaíno, a lo largo de una columna dedicada a la divulgación, ha olvidado un ligero detalle: las causas del alejamiento del espectador.

Se gratificará a quien las encuentre.

"El Padre Gafo II" está desatado. Todo vasco le parece separatista y en cuanto a algo que "huele" a peninsular se sube por las paredes, viendo fantasmas hasta que prenderían fuego al país vasco antes que concederle el Estatuto.

El colega de la meseta, que por las muestas lo parece de la tstepa rusa, ha comido en el grupo de "separatistas" hasta que no se distingue precisamente por su fervor vasquista.

Evidentemente, vive muy lejos de nosotros el colega de la villa del oso.

Para nosotros, está más cerca Abisinia.

De no comunicárnoslo, hubiéramos adivinado seguramente la nacionalidad de ese hombre que ha estado nadando 88 horas para batir un récord por ¡¡¡dos minutos!!!

Solo un indio era capaz de realizar tal proeza.

Hasta ahora no conocíamos otra clase de comercio del sudor que el realizado por quienes se benefician con el trabajo de los demás.

Fero desde hoy existe uno francamente original. Lo ha creado "Papá Desgrange". Ayer dimos cuenta de la liquidación de gallitos lucidos por los corredores en la última Vuelta a Francia. A quienes los adquieren, se les garantiza una buena dosis de extracto de grasa de corredor, juntamente con el reflejo de todos los soles de Francia y el polvo variado de sus carreteras.

Pero si uno es aficionado al ciclismo, no se le puede asegurar que con todo eso podrá ganar el campeonato mundial ni siquiera una Vuelta a Francia.

En "El Pueblo Vasco" de Bilbao escriben: Veréis...

El Baracaldo se mueve en un plan modesto. En este mundo esa clase de modestia resulta fatal.

Y el Baracaldo quiere salir del cerco que le ahoga.

Por de pronto, este año tiene equipo. Un buen equipo.

Como se trata de un club modesto, los chicos se creen con derecho a jugar contra el Baracaldo cuando el adversario lo necesita.

Precisamente, el domingo Elizari, que viste de árbitro, tiene ribetes y sabe silbar "jugó" con el Osasuna contra el Baracaldo.

Y el Baracaldo ha protestado en el acta de este atumiento de jugadores con el Osasuna. Con doce ya ganarán...

Pero...

Lo que el Baracaldo quiere, de todos modos, es que se sepa esa tendencia del fútbol navarro.

Lo que quiere el Baracaldo, generosamente, es que los demás clubs vizcaínos se avengan del peligro que supone para sus victorias la actuación de ese buen muchacho que se llama Elizari.

Y que "juega" mucho al fútbol.

## Pamplona Lawn Tennis Club

LUNES 23  
11 mañana y 3 tarde  
Match entre los clubs  
SABADELL - PAMPLONA  
A continuación té y baile  
Entrada no socios -- 5 pesetas

## LA PELOTA

Un primer partido excelente y otro segundo en el que nuevamente se impuso Aldea.

Marich y Sala, los vencedores de la pareja alasuarra Golcochea-Bengochea, se apuntaron ayer un excelente triunfo sobre sus fuertes rivales Fitero y Rodríguez, al derrotarlos en 48 tantos.

Todos jugaron bien. Primeramente fueron favoritos Marich y Sala, llegándose a concertar apuestas de 20 a 12 a favor de los mismos, cuando solamente tenían dos tantos de ventaja (14 a 12).

Luego Fitero y Rodríguez pasaron adelante, desahucando a sus contrarios y en esta posición se sostuvieron durante gran parte del partido, aunque siempre seguidos de cerca y viendo llegar la igualdad.

Efectivamente, el empate se produjo en el tanto 44. Y no solamente igualaron Marich y Sala, sino que se pusieron en 46 por 44, con el segundo gran cambio de dinero.

Fitero y Rodríguez, después de grandes esfuerzos anulan la diferencia.

Nuevamente sus contrarios se ponen por encima, al apuntarse: el 48.

Rodríguez, empujando errores, obtiene los tantos 47 y 48, con la consiguiente nueva igualdad a 48.

Y finalmente, Marich y Sala consiguen el triunfo, al lograr seguidos los dos últimos tantos.

En el segundo partido se impuso, una vez más, la superioridad de Aldea sobre sus rivales Irigoyen y Urdain. El de Oñanos, ayudado muy discretamente por Solozabal, llegó al término de la contienda, dejando al bando enemigo en 38 tantos.

DEPORTISTA.

## ALTAVOZ DEPORTIVO

La selección catalana que jugará contra la andaluza. Los once "colchoneros" que se enfrentarán a los donostiarras. Luciano Montero debe continuar en posesión del título de campeón peninsular. Baer "favorito" de Dempsey.

Record de automóvil fracasado. Tilden derrotado.

## FUTBOL

LA INAUGURACION DE LA TEMPORADA EN SAN MAMES

El domingo se inauguró la temporada en San Mamés, con el encuentro de Copa Vasca. Athletic-Donostia.

Farece que el Athletic alineará en este partido el siguiente equipo: Blasco, Clauuren, Luis, Gerardo, Mugueta, Roberto; Careaga, Iraragorri, Bata, Gárate y Gorostiza.

UN JUGADOR EN LIBERTAD

Tenemos noticias de que el que fue notable delantero centro del Alavés, y más tarde del Zaragoza, Sarmentón, se encuentra actualmente en libertad.

Tienen nota de ello los clubs.

Tiene 23 años, y muchas ganas de jugar.

## CICLISMO

LUCIANO MONTERO, CAÑARDO, ESCURIET, ETC., CORRERAN EN EL GRAN PREMIO DE LAS NACIONES DE BARCELONA

Barcelona.—Caso de vencer las dificultades que indubablemente existen, pero que los organizadores esperan vencerlas, para la celebración del Gran Premio de las Naciones, cuentan con la participación de Luciano Montero, así como Cañardo, Escuriets, Cardona, etc.

También esperan los organizadores recibir de un momento a otro la conformidad de A. Magne.

CON VISTAS AL CAMPEONATO DE ESPAÑA

Montero se entrena en Levante

El gran corredor irundarra Luciano Montero está dispuesto a continuar ostentando el título de campeón peninsular y para ello se encuentra preparándose convenientemente en el mismo escenario de la próxima lucha.

Luciano, si las cosas se deslizan normalmente, debe vencer a todos los demás y esperamos confiados en que su valía se impondrá, obteniendo un nuevo triunfo.

LCS INSCRITOS PARA LOS SEIS DIAS DE PARIS

Los próximos Seis Días de París, con el concurso de reuters, se celebrará del 4 al 11 del próximo mes de noviembre, contando ya con una lista inicial muy interesante.

Hasta el momento son ya diecisiete nombres de categoría.

- Véase:
- Jean Aerts.
  - Roger Lapébie.
  - André Leducq.
  - Julien Moineau.
  - Francesco Camusso.
  - Edgard De Caluwe.
  - Leandro Guerra.
  - Giuseppe Olmo.
  - Domenico Piemontesi.
  - Ambrogio Morelli.
  - Fabio Battesini.
  - Gustave Danneels.
  - Charles Pellissier.
  - Oscar Thierbach.
  - Karl Umbenhauer.
  - H. Pellenbaars.
  - M. Valentin.

No vemos los nombres de Luciano Montero y Prior, pero esperamos verlos incluidos de un momento a otro.

## BOXEO

TUNERO VENCE A PAULON

Paris.—Se celebró en el Central de Paris el combate entre el cubano Kid Tunero y el francés Paulon.

Aquel dió muestras de haber recuperado su antigua forma.

El francés, aunque dominado durante todo el combate, se portó valientemente, siendo vencido por gran margen de puntos.

En otro combate, el también cubano Ventura venció netamente a Tassar.

DEMPSEY INTERESADO EN QUE BAER VENZA A JOE LOUIS

Nueva York.—El ex campeón mundial Jack Dempsey ha manifestado que está muy interesado en que Max Baer venza al negro Joe Louis, tanto moral como materialmente, por lo que en el combate hará de segundo de Baer.

MARCEL THIL REALIZA UNA EXHIBICION EN VICHY

Paris.—A su regreso de Rusia, Marcel Thil tomará parte en una reunión pugilística que se celebrará en Vichy hoy sábado.

Hará una exhibición con Eduardo Tenet. En el programa figuran los combates de Kid Paul-Babiere y Sammy Murray Marchal.

WOLGAST YA NO ES CAMPEON DEL MUNDO... AMERICANO

Nueva York.—En Oakland, el campeón mundial de los moscas, de la Comisión de Boxeo de Nueva York, Midnet Wolgast, ha sido batido a los puntos por el joven filipino Montano.

Los ocho primeros rounds fueron bastante igualados, pero los dos últimos los ganó netamente Montano, que utilizó la izquierda con golpes de gran precisión.

Se adjudicó la victoria y el campeonato del mundo... de los Estados Unidos al boxeador filipino.

MERLO PRECISO PIERDE EL TITULO DE CAMPEON EUROPEO POR DESCALIFICACION EN SU PEEEA

Viena.—Se ha celebrado un combate en-

tre el campeón europeo de los semipesados, Merlo Preciso, y el austriaco Lazek para el título que ostentaba el primero.

Preciso fué descalificado en el round decimotercero.

La descalificación se hizo cuando Merlo Preciso llevaba una ventaja de siete puntos.

De pronto, como si hubiera perdido la razón, se dirigió al árbitro, a quien propinó unas cuantas patadas y puñetazos.

Como es natural, se produjeron incidentes entre el público, teniendo que intervenir la Policía.

Después del combate Al Francis y Merlo Preciso dijeron que el árbitro, monsieur Tlapa, no dejaba boxear al italiano a gusto, y en cambio animaba a su contrario.

UN INTENTO CONTRA EL RECORD DE LAS 48 HORAS FRACASADO

Paris.— Los corredores automovilistas Rath, Chinetti y Budogmet, que intentaban batir el record mundial de las 48 horas en el autódromo de Montlhéry, se vieron obligados a parar a las siete de la mañana debido a una avería en los amortiguadores.

Es de lamentar esta desgracia, ya que hasta el momento de su retirada llevaban una velocidad de 180 a la hora.

## NATACION

NEGAMI BATE EL RECORD MUNDIAL DE LOS 800 METROS

Tokio.—En el transcurso de una reunión de natación, el joven japonés Negami ha batido el record mundial de los 800 metros libre, haciéndolos en 9 minutos 55 s. 4-5.

El antiguo record lo ostentaba su compatriota Makino, en 10 m. 1 s. 2-5.

## TENNIS

BRUGNON VENCE A STANFORD

Tilden y Vines, derrotados por Lott y Stoeffen

Los Angeles.—El francés Brugnon ha obtenido la victoria sobre el californiano Robert Stanford en tres sets.

Marlin Legeay ha vencido a Lewis Wetherell por 6-2, 7-5 y 7-5.

En los campeonatos de América, profesionales, se ha registrado la derrota de la pareja Tilden-Vines a manos de Lott-Stoeffen por 3-6, 8-6 y 6-4.

## :- Anuncios breves :-

CERCANO al Ensanche vendo terreno (todo a una mano, de 3.000 metros cuadrados en 6.000 pesetas. Razón en a Admón.

LINEA eléctrica de 400 metros de largo, para volteje sencillo, vendiendo en el baratísimo precio de 350 pesetas. También vendiendo: 20 metros cuadrados de estupienda baldosa roja en 20 pesetas. 200 bloques de 0'50 por 0'25, que entran 8 al metro cuadrado, en 130 pesetas. Una partida como de unos 200 metros cuadrados de tabla usada en envases por 75 pesetas. Informará esta Admón.

RENAULT 8 caballos en perfecto buen estado, vendiendo o cambio abonando diferencias, por radio, moto o máquina de escribir. Informes Administración.

CAMION "Federal" 5.000 kilos por hacer fallecido su dueño y conductor, se cede en el precio gana de 3.500 pesetas. Está en magnífico estado por haberlo usado poco tiempo. Detalles en la Admón.

VENDO una partida de materiales de construcción, sobrantes. Razón en la Administración.

VENDO sillón de roble americano, giratorio, para oficina en 35 pesetas. Estufa eléctrica (su valor nueva 75 pesetas), en 25 pesetas. Informará la Admón.

AMERICANOS RENTISTAS!! Por causa familia deseo vender urgentemente casa de 6 vecinos, muy cerca de la ciudad, acabándose de construir, con todo el confort referente al campo, terrenos para huertas y otros servicios. Rentando del 7 al 8 por ciento, es la manera mejor -- hoy que se ha rebajado en los Bancos el tipo de interés -- de invertir pequeño capital. Informes este periódico.

ELIZONDO.—Colegio pensionado de las Madres Misioneras de la Inmaculada Concepción.—Eneñanza completa para todo.

INMEJORABLES tenidos, limpiezas y planchados, a precios baratísimos hace la Tintorería "El Agulla". Bajada San Agustín, 8.

SE ALQUILA chalet amplio carretera Villava con 0'50 siri garage. Razón Cortés de Navarra, 5, primero derecha.

SE VENDE una Tolva "Samaranch" para cón galinas; una criadora "Isotermis" y un molino para huesos. Todo en muy buen uso.—Juan García, OILTE.

## AUTOMOVIL

### EL CIRCUITO DE LASARTE

Rivalidad entre los corredores y coches. Se intentará batir todos los records. Los diferentes vencedores desde el año 1923. Existe inusitada animación ante esta clásica carrera automovilista.

Un doble interés tiene la jornada automovilística de mañana domingo en Lasarte.

Interés en las casas constructoras de automóviles por ver triunfantes a su marca e interés o, mejor dicho, rivalidad entre los ases automovilistas por salir vencedores.

Además, este año Nuvoletari y Chiron, los corredores que cuentan con más simpatías en San Sebastián, tienen coches, es decir, motores que responden a su genio.

En Montlhéry, en Pescara y en otras carreras, Nuvoletari tuvo que ceder el paso a los coches alemanes, succediendo otro tanto a Chiron.

Ahí Pero este año, Nuvoletari, al volante de un coche cilíndrico, preparado con sumo cuidado por la "societaria" Ferrari, va a San Sebastián dispuesto a sacarse la espina de carreras anteriores.

Ellos, Nuvoletari y Chiron, concen ya al coche, pues han tenido ocasión de probarlo en Monza, y de ahí viene su optimismo, ya que sabiendo que el automóvil va a responder a sus propósitos, no creen que se les pueda escapar la victoria.

Nunca ha tenido suerte Nuvoletari en esta prueba, y de ahí el interés suyo en salir vencedor este año.

Los "Mercedes" y los "Auto Unión" no van a encontrar fácil este año la victoria, ya que Nuvoletari tiene este año lo que no tuvo el pasado: motor. Así, que Caracciola y Von Stueck, principalmente, tendrán que meter "caña" si es que quieren vencer en esta prueba.

Y de Wille, no se dice nada? Claro que sí, y mucho, ya que el líder del equipo azul de los "Bugatti", se presentan en una forma espléndida, conciendo, además, como conoce el circuito de Lasarte, su papel en esta prueba va a ser espléndido.

¡A!, y veremos a nuestro paisano el navarro Leoz.

Así, que la lucha entre las cinco casas (Alfa Romeo, Bugatti, Auto Unión, Maserati y Mercedes) va a ser épica.

¡SE BATIRAN TODOS LOS RECORDS?

Entre los aficionados al motor y entre los que concen bien los motores que van a correr en Lasarte se cree, y fundadamente por cierto, que se van a batir todos los records de Lasarte.

Actualmente, el record de Lasarte lo tiene Dreyfus, que con "Bugatti" dió la vuelta al circuito en seis minutos y 10 segundos, a una media horaria de 168.470 kilómetros por hora.

Nuvoletari y Von Stueck tienen, o mejor dicho, creen que van a batir todos los records ¿Lo conseguirán? No sé, un poco difícil es la cosa, pero todo se puede esperar de estos ases del volante.

## HISTORIAL DE LA CARRERA

Aquí publicamos el palmarés de Lasarte, con indicación de los años que se ha corrido y vencedores de los mismos.

1923.—Primer, Guyot, "Rolland Pilaín", 443.750 kilómetros en 4-45-57. Media, 93.773 kilómetros.

1924.—Primer, Segrave, "Sumban", 651.250 kilómetros en 6-1-19. Media, 103.190 kilómetros.

1925.—Primer, Diyo, "Delage", 308 kilómetros en 5-41-17 6-10. Media, 123.240 kilómetros.

1926.—Primer, Constantini, "Bugatti", 692.500 kilómetros en 5-35-47. Media, 123.776 kilómetros.

1927.—Primer, Bendit, "Delage", 692.370 kilómetros en 5-20-15. Media, 129.592 kilómetros.

1928.—Primer, Chiron, "Eugatti", 692.500 kilómetros en 5-20-30. Media 129.650 kilómetros.

1929.—Primer, Chiron, "Bugatti", 692.500 kilómetros en 5-57 6-10. Media, 116.119 kilómetros.

1930.—Primer, Vazzi, "Maserati", 519.450 kilómetros en 3-43 4-8-10.

1931.—Primer, Chiron, "Alfa Romeo", 519.450 kilómetros en 3-50-57 4-10. Media, 134.002 kilómetros.

1934.—Primer, Fagioli, "Merced s", 519.450 kilómetros en 3-19-41 6-10. Media 156.004 kilómetros.

## PREMIOS

La lista de premios para esta importante competición automovilista que se disputará mañana domingo, día 22 del actual sobre el circuito cerrado de Lasarte, que mide 17,315 kilómetros y que deberá cubrirse treinta veces, en total 519,450 kilómetros, es la siguiente:

El vehículo ganador del Gran Premio de España de 1935 recibirá:

Copa del señor Presidente de la República y 20.000 pesetas en metálico.

Al segundo le será adjudicado un premio de 10.000 pesetas en metálico.

Al tercero, un premio de 5.000 pesetas en metálico.

Al cuarto un premio de 2.500 pesetas en metálico.

Se adjudicará también un premio de 500 pesetas al conductor del coche clasificado que haya efectuado la vuelta más rápida al circuito.

Todos los premios se entregarán después de homologada la carrera por el Automóvil Club de Guipúzcoa.

## GEORGES FRACHARD DICE...

El gran crítico parisino Georges Frachard, refiriéndose a la carrera, dice lo siguiente, que le copiamos por tratarse de una pluma muy autorizada en automovilismo:

Una nueva lucha italo-alemana, el domingo en San Sebastián. Una de las últimas grandes carreras de velocidad de la temporada—el Gran Premio de España—va a ser disputado mañana domingo, sobre el pintoresco circuito de Lasarte, unazado a las puertas de San Sebastián. Esta prueba presenta un interés muy particular, porque el circuito rápido, es suficientemente difícil para poner de relieve las cualidades de los hombres y de las máquinas. Será escenario ideal para una nueva lucha italo-alemana.

Acaba el trabajo diciendo: "Una vez más, los alemanes saldrán en favoritos. Vazzi, Fagioli, Stueck y Caracciola tiene parecidas probabilidades; pero si alguno de los hombres de la "curie" Ferrari venciera, no nos asombraríamos mucho."

## ESPECTACULO

Frónion Euskal-Jai

A las tres y media:

AZCONA I y ALDEA

contra

BENGOEHEA-ASCUNCE

## Teatro Gaiarre

TELEFONO 2238

Sábado 21 de Septiembre de 1935

Matinée 7,15 Noche 10,30

ESTRENO de la interesante producción del-Ceste

## AMOR EN RUTA

por RANDOLPH SCOTT.

## Cine Novedades

TELEFONO 1601

Matinée 7,15 Noche 10,30

INAUGURACION de la temporada cinematográfica 1935-1936

con la superproducción WARNER BROS

## Contra el Imperio del Crim

con LEMES GAGNEY y MARGARET LINDSAY

## OL'MPIA Teléfono 2264

Hoy sábado a las 7,15 y 10,30

ESTRENO de la producción ATLANTIC FILMS

RASPUTIN

For CONRAD VEIDT. Una página de alto valor documental.

## Muy breve

Un auténtico campeón es Alejandro Martínez el bravo ciclista bilbaíno, reciente ganador del "Criterium de ases. Alejandro Martínez es un trabajador, panadero de oficio, que después de su rudo trabajo todavía encuentra fuerza para el entrenamiento ciclista. Con tal entusiasmo lo hace que al enfrentarse en carrera con los ases triunfa espléndidamente sobre ellos. Tan poco acostumbrados estamos a que triunfen los modestos que al disculpar el fracaso de los consagrados se alegan pretextos tan absurdos como, por ejemplo, el conflicto italoalabino. A la Peña Ciclista de Bilbao nacida al calor de las victorias de Alejandro Martínez, el campeón de más "miga", dirigimos nuestra más sincera felicitación.

En los próximos "Seis días de París" habrá un equipo español, Montero y Prior. Suponemos que antes de lanzarse a una aventura en lo que pueden hallar gloria y fracaso, pero en lo que acecha también el fracaso, Luciano y Antonio se entrenarán sobre la pista del Vel d'Hiver.

Si no creyéramos en la fantasía de los americanos a la hora de "cocinar" un gran combate de Boxeo, diríamos que todo Norteamérica, en estos momentos, tiene una sola preocupación: la del match Lee-Joe Louis. Los cables llegan de Nueva York impregnados de "popaya". Se cree que en el mundo no ocurre otra cosa más importante que esta refriega del día 24.

Por lo visto no existe Etopia, ni existe el fervor imperialista del Duce y de sus secuaces. Todo es "Max Baer" en los Estados Unidos y todo es "Merced de Detroit".

Alf Brown insiste en que "hubo un misterio en Valencia".

Insiste, singularmente, porque duró cuatro horas durante la tarde del día de su combate.

Dormí—dice—con un sueño pesado... ¡Con el mismo sueño que duermen todos los sujetos que a las dos de la madrugada andan todavía por los cabarets!

Dempsey dice que Baer pulverizará a Joe Louis. ¡Qué miedo sentimos ahora por el bello Max!

Dempsey pronosticó su victoria sobre Tunney, la de Sharky sobre Carrera y a Joe Esar sobre Braddock, y perdió él, y perdió Baer, y cayó Sharky, y...

Se sabe de buena

## DE LA REGION

### Detención de un negociante por intento de soborno a un Delegado de Trabajo.

### La circulación de taxis en Bilbao.-Siguen los entrenamientos en el circuito de Lasarte.

## Vizcaya Guipúzcoa

### NUEVO HOGAR

Donostia 20, (22,30)

En la Urumea contendieron Aree y Guetaria contra Abrego II y Ugarte. El dinero salió en proporción de cuarenta por treinta y dos a favor de los primeros. Se produjeron igualadas en los tantos 4, 5, 7, 14, 15, 24, 26, 27, 28, 31, 34, 40, 41 y 42, haciendo los tres últimos tantos Abrego II y Ugarte.

### FOR LOS FRONTONES

En el Moderno Aramburu II y Bengoechea ganaron por cuatro tantos a Larranendi y Bergara.

### EN EL PALACIO DE BIZKAYA

En la Diputación se reunió la Comisión Gestora, despachando asuntos de trámite.

### Las madres que crían aumentan de leche en cantidad y calidad con el acreditado fortificante VINO ONA

### EN EL GOBIERNO CIVIL

El señor Rico dió cuenta de las visitas que había recibido entre las que se contaba la del señor Ocio, que trató con él de asuntos que afectan al Partido Radical.

### LOS ENTRENAMIENTOS PARA EL CIRCUITO DE LASARTE

Esta mañana continuaron los entrenamientos para el circuito de Lasarte, asistiendo mucho más público que ayer y con un tiempo magnífico.

### UNA NOTA DEL AYUNTAMIENTO BILBAINO

En el Ayuntamiento se dió una nota relacionada con la cuestión del tráfico en Bilbao y con el servicio de auto taxis.

### DECIA LLEVAR LIBROS Y RESULTARON HOJAS CLANDESTINAS

Los carabineros de servicio en el estacionamiento de autobuses detuvieron a Víctor Genua que dijo llevar en un paquete libros, pero las sospechas descubrieron que eran hojas clandestinas.

### EN LA AUDIENCIA

Se vió la causa instruida contra Manuel Martínez Rodríguez, procesado por el delito de hurto.

### CAE DE UN TRANVIA Y SE LESIONA GRAVEMENTE

El Gobernador civil ha recibido un telegrama del Ministro de la Gobernación en el que le da cuenta de haberse declarado la crisis y le ruega que permanezca en su puesto para bien y defensa de la República, ordenándole al mismo tiempo que suspenda toda la clase de actos políticos.

### EN BARAKALDO SE QUIERE REGALAR UN BACULO AL P. OLAETXEA

Farece ser que la Asociación de Antiguos Alumnos de los P. P. Salesianos de Barakaldo ha lanzado la idea de abrir una suscripción para regalar un baculo al P. Olaetxea, designado Obispo de la diócesis de Pamplona.

### EXPOSICION ARTISTICA

Ha quedado inaugurada la exposición de artistas noveles de la Semana Vasca.

### CURIOSOS DETALLES SOBRE EL COMIENZO DE FORMACION DE EUZKADI ABESBATZA

Uncs días nada más que nombrada la Comisión encargada, se dió comienzo a los primeros trabajos para la formación del Orfeón Vasco.

### DETENIDO POR INTENTO DE SOBORNOR

Ma sido detenido Alfonso Viu, que trató de sobornar al Delegado del Trabajo con la entrega de quinientas pesetas para que consintiera el funcionamiento de un tómbola que venía funcionando en la Avenida de la Libertad.

### Los VIAJES Y EXCURSIONES son una delicia cuando el MAREO no se produce. Es imposible marearse tomando antes de emprender un viaje dos cápsulas de ONDOIBIL

### EXPOSICION ARTISTICA

El Gobernador ha ordenado el cierre del mencionado establecimiento y la detención del propietario del negocio.

### Los pueblos que primeramente se han apresurado a contribuir a la formación de Euzkadi Euzko Abesbatza son los siguientes: Euzko Abesbatza Donostia, con 234 voces. Euzko Abesbatza Truña, 147 voces. Euzko Abesbatza Pasajes de San Juan, 21 voces. Euzko Abesbatza Pasajes de San Pedro, 21 voces.

### EXPOSICION ARTISTICA

El Gobernador ha ordenado el cierre del mencionado establecimiento y la detención del propietario del negocio.

### Que repartidas por cuerdas, hacen un total (por ahora) de 110 sopranos, 102 contraltos, 69 tenores primera, 67 segunda, 77 barítonos y 70 bajos.

### EXPOSICION ARTISTICA

El Gobernador ha ordenado el cierre del mencionado establecimiento y la detención del propietario del negocio.

## I Congreso Pro Médico en Zaragoza

### Programa de los actos-6 al 11 de octubre

Avanza con gran éxito la organización de esta transcendental reunión libre de los médicos españoles.

El programa de ponencias y ponentes ha sido acordado de la siguiente forma:

1. SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD. (Pro y contra del Seguro para los enfermos y para los médicos). Ponentes: Dres. Enrique Barja y Alejo Diz Jurado.
2. ENSEÑANZA MEDICA. (Planes de estudios, Especializaciones, Métodos de selección del profesorado y de los alumnos). Ponentes: Prof. Antonio Trias Pujol, Profesor Lorente Sanz, Dr. Heliodoro Téllez Plazencia, Dr. Antonio Martín Calderín, Doctor Francisco Haro, Dr. Wenceslao López Albo y Prof. Emilio Mira.
3. FOLICITICA SANITARIA. (Sanidad Nacional, Sanidad rural). Ponentes: Prof. José A. Palan y doctor Santiago Ruesta, Dres. Antonio Osorio, Joaquín Ruiz Heras, y Nicolás Martín Cirujas.
4. MORAL MEDICA. (Principios deontológicos del ejercicio. Compañerismo. Sanciones). Ponentes: Prof. Fernando Enriquez de Salamanca, Dres. Manuel Iñigo, Enrique Noguera y Angel Navarro Blasco.

Las mesas de discusión están así constituidas:

Tema primero. Presidente: Dr. Afígel Abós, Presidente del Colegio de Médicos de Zaragoza. Secretarios: Dr. Pedro Galán (Zaragoza) y Leopoldo Cortezoso (Valladolid).

Tema segundo. Presidente: Pro. Gumersindo Sánchez Guisande, Decano de la Facultad de Medicina de Zaragoza. Secretarios: Prof. Augusto Muniesa y Dr. Casimiro Romero (Zaragoza).

Tema tercero. Presidente: Dr. José Pérez Mateos, Presidente del Consejo General de los Colegios Médicos de España. Secretarios: Dres. Rafael González Ubeda (Madrid), Tomás Tobajas y Manuel de Frutos (Zaragoza).

Tema cuarto. Presidente: Prof. Ricardo Horno Alcora, Director de "Clínica y Laboratorio". Secretarios: Dres. Fernando Alonso Lej (Zaragoza) y José Barrio de Medina (Madrid).

### PROGRAMA DE ACTOS

Salvo modificación forzosa)

Día 6.-7 a 10 m.-Entrega de la documentación de los señores congresistas (Secretaría, en la Facultad de Medicina).-10 m.-Sesión previa (elección de Presidente, aprobación del reglamento, etc.) 11 m.-Sesión inaugural presidida por los señores Ministro y Subsecretario de Sanidad. 1 tarde.-Inauguración de la Exposición aneja. Tarde: libre para visitar la población. A las 6 tarde.-Visita a los templos del Pilar y La Seo y tesoros de las Catedrales. En el Pilar, Gran Salve organizada por el Excelentísimo señor Arzobispo de Zaragoza en honor de los señores congresistas que desean conocer esta típica manifestación de arte religioso. 11 noche.-Recepción en el Gran Hotel ofrecida por el Excelentísimo Ayuntamiento de Zaragoza (Balle de Gala "Super-froid")

Día 7 9 mañana. Primera sesión (Tema primero). 1 tarde.-Aperitivo ofrecido por la Facultad de Medicina de Zaragoza 4 tarde.-Segunda sesión (Tema primero). Noche: libre.

Día 8.-9 m.-Tercera sesión (Tema segundo). 1 tarde.-Visita al Hospital Provincial de Zaragoza y aperitivo ofrecido por su profesorado 4 tarde.-Cuarta sesión (Tema segundo). 11 noche.-Recepción en el Centro Mercantil, Industrial y Agrícola de Zaragoza, ofrecida por el Excelentísimo Diputación Provincial. (Balle de Gala y Super-froid).

Día 9.-9 m.-Quinta sesión (Tema tercero). 1 tarde.-Visita al Instituto Provincial de Higiene y Dispensario Antituberculoso y aperitivo ofrecido por su profesorado. 4 tarde.-Sexta sesión (Tema tercero). Noche: libre.

Día 10. 9 m.-Séptima sesión (Tema cuarto).-1 tarde.-Visita a la Obra Maternal del Refugio y aperitivo ofrecido por su profesorado. A las 2 tarde. Comida típica aragonesa en la histórica Lonja, ofrecida por el Colegio de Médicos de Zaragoza y amenizada por la Banda Municipal. 4 tarde.-Desfile de las tropas que regresan de las grandes maniobras de Aragón (El Excelentísimo señor General jefe de la quinta división invita a los señores congresistas a presenciar esta brillante parada desde la tribuna que se levantará especialmente en la plaza de la Constitución para el "I Congreso Español Pro-Médico"). 6 tarde.-Octava sesión (Tema cuarto). Noche a las diez y media.-Fiesta de la Jota, Rondallas, Cantadores, etc.

Día 11.-Sesión preparatoria de la clausura. (Votación de conclusiones definitivas, designación del lugar y fecha del II Congreso, Comité permanente, etc.) 11 m.-Sesión especial para la información ante el Congreso de los señores Directores y Subsecretarios de Sanidad. 1 tarde.-Visita a la Beneficencia Municipal y aperitivo de su profesorado. A las 3 de la tarde de este día se celebrará en la Facultad de Medicina la Asamblea Regional de la Asociación de Médicos titulares convocada por su directiva coincidente con nuestro Congreso. Visita al Castillo de la Aljeferia, Museo Provincial, Feria de Muestras, etc. A las 7 tarde.-Sesión de clausura bajo la presidencia de las autoridades sanitarias y con participación de los señores diputados médicos. A las diez

## VALIOSOS DONATIVOS

### Al Museo numismático de Javier

Estamos de enhorabuena: Que don José Rada, veterano párroco de Javier, encontró en el mismo término un florín de oro del siglo catorce y lo donó a este ya célebre Museo; y se anunció en la Prensa navarra, anunciando a los devotos y científicos para realizar semejantes hazañas javierinas:

Que a continuación hallaron en Burgui (Roncal) una moneda ibérica de bronce y dijeron: Valga o no valga, vaya al Museo de Javier; y es una preciosidad que cuenta dos siglos más que el Niño Jesús:

Y en tercer lugar se nos echa encima el simpático y bondadoso párroco de Uzárroz, don Benito Urtsun, que nos dice: "aquí tengo varios kilos de monedas, de esas que usted llama mohosas, que ya no valen para nada, porque ni se sabe si tienen cara o cruz, y que sin embargo dice ese buen Padre Escalada que pueden valer mucho para ese Museo Javierino".

Pues, señores; sepan ustedes que ha tenido una verdadera inspiración javierina el señor don Benito; porque, después de frotar y aplicar los reactivos científicos que demandaba el caso; nos hemos encontrado entre tanta morralla, con preciosísimos ejemplares, tanto de la edad media como de la época romana.

Andemak, que dirán los portugueses (y añada usted más), entre esas bellísimas monedas, descubro no sin regocijo varias ibéricas de bronce, y tres preciosísimas denarios ibéricos de plata que llevan en el anverso la famosa imagen del divino Hércules con su rizada y permanente cabellera y en el reverso: el uno el jinete ibérico lanza en ristre, con la leyenda ISONES, población que suponen los sabios estuvo hacia Pamplona; el otro, igual en el anverso; y en el reverso el jinete ibérico empujando la clásica espada corta; y por fin, y para no alargar más este artículo, el tercer ejemplar ostenta en el anverso el famoso Hércules y en el reverso un furioso jabalí.

Baste lo dicho en honor del buen don Benito; aunque sería injusticia notable pasáramos en silencio al joven intelectual don Bernardo Marco, que nos regaló una serie de pedruscos en que aparecen peces, tortugas y patas de elefantes perfectamente conservados.

Sirvan de aliciente estos ejemplos; y vean cuanto pueden hacer en pro del sin igual castillo de Javier todos y cada uno de sus admiradores.

FRANCISCO ESCALADA S. J.

## ADMINISTRACION NAVARRA

### Sobre recepción de carreteras municipales. El valor de unas corralizas que desea adquirir el Ayuntamiento de Cabanillas

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Excmo. Diputación, figuran los siguientes de interés general:

En el Boletín Oficial de la provincia, del día de ayer, se publica un acuerdo de carácter general, aclaratorio del adoptado en 25 de Junio de 1935, de recepción de carreteras municipales, a los efectos de aquella disposición, las que enlacen los pueblos con carreteras provinciales o Estaciones de ferrocarril.

Para mejor proveer en la solicitud del Ayuntamiento de Cabanillas, pidiendo autorización para la compra de varias Corralizas por el precio de 445.000 pesetas y la emisión al efecto de un empréstito al seis por ciento de interés, se acordó, teniendo en cuenta la importancia de las adquisiciones que se trata de efectuar, que el citado Ayuntamiento recabe una tasación del valor de lo que trata de adquirir, realizada por peritos técnicos legalmente autorizados.

Declarando no haber lugar, en razón a los defectos de procedimiento, a admitir la solicitud de don Carlos Dendiarena, de Pamplona, como apoderado de don Eugenio García Acha, en demanda de que se dé traslado al Ayuntamiento del Valle de Esteribar, de otro que acompaña, obligándole a tramitarlo y a resolverlo; y aprobando al Ayuntamiento de Esteribar, por no haber admitido el recurso de reposición, sin perjuicio de haber subsanado la falta de requisitos de que adoleciese.

Declarando desiertas por falta de proposiciones admisibles, las subastas celebradas por el Ayuntamiento de Caparrosa, para la enajenación de efectos que le fueron adjudicados, procedentes de un embargo, se le autorizó para realizar la venta de los mismos,

noche.-Banquete de clausura en el Gran Hotel (Balle de Gala).

El programa de actos con todos sus detalles será repartido a los señores congresistas con su documentación, invitaciones, insignias, etcétera, el día de la apertura.

Acreditad al Congreso los ex directores y ex subsecretario de Sanidad, diputados médicos y altas autoridades sanitarias. Las inscripciones de profesores, médicos titulares, sanitarios, libres, etc., no dejan de llegar en número considerable.

Toda inscripción debe dirigirse a nombre del Secretario General, Dr. Enrique Noguera, Moncayo, 18, Zaragoza.

Exposición aneja, en los mismos locales de la Facultad de Medicina.

## INFORMACION DEL EXTRANJERO

(Viene de la cuarta página)

ofrecido por el Negus a la prensa internacional, este ha dicho que no podrá en forma alguna Etiopía aceptar un mandato que de cualquier modo atente a la soberanía del país. Este ha vivido libre durante más de dos mil años durante los cuales ha demostrado que sabe ser un pueblo independiente y sin tutela. En mi calidad de soberano—ha dicho— y jefe de mi pueblo, llevaré a mi ejército ante el enemigo, pero espero que no se llegue a la guerra con los italianos.

### MILLARES DE VELAS VENDIDAS

Gibraltar. — Con motivo de las órdenes cursadas por las autoridades de la plaza para proveerse de velas por si presentara una eventualidad de tener que apagar todas las luces de Gibraltar y pueblos limítrofes, se han vendido más 15.000 de ellas, habiéndose agotado todas las existencias.

### CHOQUE DE UN AUTO Y UN CARRO

Casablanca. — Cerca de Sain Hubert han chocado un carro y un autobús que iba cargado de indígenas. El choque ha sido violento, quedando muerto uno de los conductores, otros dos gravemente heridos y más heridos leves. Los dos caballos del carro resultaron muertos.

### CHOCOS ENTRE REPUBLICANOS Y MONARQUICOS

Atenas. — En la isla de Creta menudean las violencias entre monárquicos y republicanos. Parece que el gobernador dará una orden retirando las armas a los monárquicos.

### LAS PROPOSICIONES DEL COMITE DE LOS CINCO

Ginebra.—El enviado especial de la Agen-

cia Havas ha recogido en Italia impresiones menos desfavorables.

Hay quienes piensan que la propuesta del Comité de los Cinco puede constituir una base de discusión técnica. La limitación de la soberanía del Negus les satisface, pero estiman inaceptable la reorganización de Abisinia, asegurada por agentes internacionales, con exclusión de Italia.

Se piensa que el Consejo de la Sociedad de Naciones a los agentes mayoritarios, satisfaciendo así las aspiraciones políticas de Italia. Pero no se trata sino de una impresión ginebrina, y sólo se tendrá seguridad de la intención de Mussolini.

### INCENDIO EN UNA FABRICA

París.—En las cercanías de la Torre Eiffel se produjo un incendio en una fábrica de instrumentos de música y radio.

En el siniestro resultaron 49 muertos y seis heridos graves.

Se desarrollaron escenas terribles de pánico al efectuar la evacuación de centenares de muchachos que trabajaban en la fábrica y que se vieron rodeados por las llamas.

Gran número de obreros no pudieron salir.

Una muchacha se lanzó por una ventana rota, produciéndose una grave herida en el cuello. Fué conducida al hospital, donde murió.

Otras obreras, en gran número se vieron rodeadas por las llamas, viéndose en peligro de perecer asfixiadas. Fueron salvadas por obreros que utilizaron escalas de salvamento.



### HIPOFOSFITOS SALUD

Actúa rápidamente estimulando el apetito; vence con éxito la Anemia, obra poderosamente sobre el sistema nervioso y levanta el espíritu más decaído. Tonifica el cerebro y fortalece los músculos y huesos. Vigoriza y fortalece las naturalezas débiles y constituye un precioso auxiliar para acortar las convalecencias difíciles.

Aprobado por la Academia de Medicina. Inalterable. Puede tomarse en todo tiempo.

### LAXANTE SALUD

Suprime el estreñimiento y los excesos biliares. Es suave y seguro. Grapegas en cápsulas preincrustadas. Pídale en Farmacias.

## RADIO

De Fábrica al Público. Supereterodino 5 válvulas modernas para corr. alterna, onda normal, dinámico 16 cm. Pesetas 198. Rev. Reduct. con vol. Garantía y envío a prueba. Apartado 45. - E I B A R

## DE LA ALCALDIA

### Una moneda de oro a disposición de su dueño

### VISITA DE UN PERIODISTA

El alcalde accidental, señor Arrivillaga, en la entrevista de ayer con los periodistas, les manifestó que le había visitado don Mariano Castro, representante de la revista "Norte", de Bilbao, pidiéndole su apoyo moral y material para una gran parte de un número que va a dedicar a Navarra.

### ENTREGA DE LA MONEDA HALLADA EN "MUTILVA"

Seguía diciendo que la Comisaría de Vigilancia le había enviado la moneda de oro hallada hace unos días en Mutilva para que hiciera entrega definitivamente a la persona que la hubiera extraviado o al que tuvo la fortuna de encontrarla.

### LA JUNTA DE CATASTRO

Asimismo informó a los periodistas que bajo su presidencia se había celebrado en segunda convocatoria sesión de la Junta de Catastro, en la que además de tomar posesión los nuevos vocales, se despacharon todos los asuntos que habían pendientes.

### VISITAS

Terminó diciendo que había recibido varias visitas, y entre éstas la del Comisario de Policía señor Beléndez, que fué a despedirse por haber sido trasladado a Madrid.

Declarando que no es posible acceder al arriendo de la taberna en exclusiva, solicitada por el Concejo de Nagore.

Declarando que no procede la suspensión de acuerdo solicitado por doña Matilde Ruiz, de Caparrosa, que fué adoptado por el Ayuntamiento de aquella villa.

Estimando los recursos promovidos por don Gregorio Guinda, de Cáseda; don Francisco Beraza, de Arzo; don Tomás Garmendia, de Pamplona, en nombre de la Sociedad de Conducción de Aguas de Arteta; y Elestra de Pamplona.

Desestimando los recursos y reclamaciones formulados por don Modesto Iso y consorte, de Sangüesa; don Eugenio López, de Aciós; Asociación de Ganaderos, y don Julio Martínez, de Mendavia.

## Una moneda de oro a disposición de su dueño

El alcalde accidental, señor Arrivillaga, en la entrevista de ayer con los periodistas, les manifestó que le había visitado don Mariano Castro, representante de la revista "Norte", de Bilbao, pidiéndole su apoyo moral y material para una gran parte de un número que va a dedicar a Navarra.

Asimismo informó a los periodistas que bajo su presidencia se había celebrado en segunda convocatoria sesión de la Junta de Catastro, en la que además de tomar posesión los nuevos vocales, se despacharon todos los asuntos que habían pendientes.

Terminó diciendo que había recibido varias visitas, y entre éstas la del Comisario de Policía señor Beléndez, que fué a despedirse por haber sido trasladado a Madrid.

Declarando que no es posible acceder al arriendo de la taberna en exclusiva, solicitada por el Concejo de Nagore.

Declarando que no procede la suspensión de acuerdo solicitado por doña Matilde Ruiz, de Caparrosa, que fué adoptado por el Ayuntamiento de aquella villa.

Estimando los recursos promovidos por don Gregorio Guinda, de Cáseda; don Francisco Beraza, de Arzo; don Tomás Garmendia, de Pamplona, en nombre de la Sociedad de Conducción de Aguas de Arteta; y Elestra de Pamplona.

Desestimando los recursos y reclamaciones formulados por don Modesto Iso y consorte, de Sangüesa; don Eugenio López, de Aciós; Asociación de Ganaderos, y don Julio Martínez, de Mendavia.

En vista de las denuncias formuladas por el personal de Montes, por abusos forestales, se acordó ordenar a los alcaldes de Burgui, Odez, Uzartoz, Eraso, Garde, Jaurrieta, Ochagavía, Olordia, Urdin, Echarrri-Arana, Alassua y Artajona, que exijan de los vecinos denunciados, las cantidades que se les exije.



Prensas para uva y manzana desde 70 Ptas. Estrujadoras para uva. Machacadoras para manzana. VICTOR GRUBER Y C. S. L. Apartado 450.-Bilbao. Depositario para Navarra: ILUNDAIN Y COMPANIA. Avenida Carlos III, 2. Pamplona

### Gran liquidación de retales para trajes Caballero

Acabamos de recibir, todos los retales de trajes que había en las Fábricas de Tarasa y Sabadell.

- Retales de 120 metros para pantalón a 7 pesetas.
- Retales de 2 metros clase buena a 13 pesetas.
- Retales de 3 metros clase superior a 16 pesetas.
- Retales de 3 metros de tenis a 18 pesetas.

Aprovechen esta ocasión, pues todos estos retales valen a más de 15 pesetas metro y los vendemos a razón de 6 ptas. metro.

"ALMACENES AZCARATE" Mercaderes, núms. 8 y 11 (Frente a Chapitea)

### Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

#### Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales	3,50 %
Imposiciones semestrales	3,00 %
Libretas ordinarias	3,00 %
Cuentas corrientes a la vista	1,25 %

OFICINAS CENTRALES.—Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), chafían con la Chapitea. Agencia en el mercado del Matadero.

### Casa REPARAZ

Las mejores calzados ESLAVA, 1

### CARBONES

ESTRIBO REVISTIDO SAGARDOY. Caracoles, 14. Teléfono 8011. Pamplona